

DW746 DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286

Printed in U.S.A.
Copyright © 2000

(JUN00-CD-1)

Form No. 390268-00

Before returning this
product call
1-800-4-DEWALT

IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR DEWALT PURCHASE,

CALL 1-800-4 DEWALT.

IN MOST CASES, A DEWALT REPRESENTATIVE CAN RESOLVE
YOUR PROBLEM OVER THE PHONE.

IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL.
YOUR FEEDBACK IS VITAL TO THE SUCCESS OF DEWALT'S
QUALITY IMPROVEMENT PROGRAM.

See our catalog on the World Wide Web. www.dewalt.com

**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA
DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES
DE USAR EL PRODUCTO. SI TIENE DUDAS, POR FAVOR LLAME.

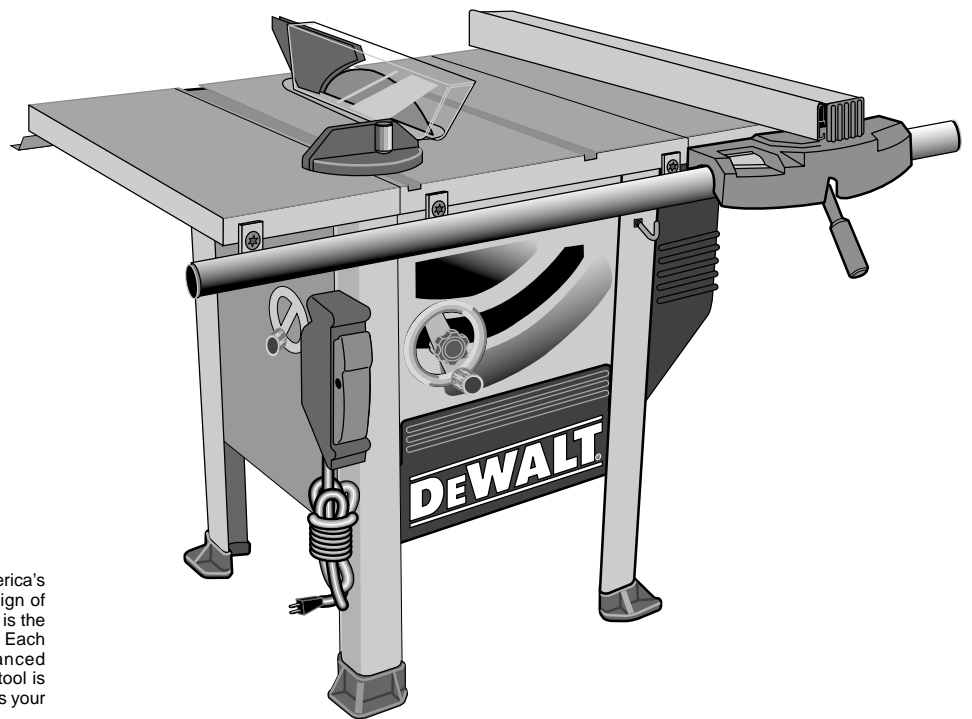
DEWALT®

DW746

**Woodworker's Table Saw
Scies circulaires à table d'entrepreneur
Sierra de banco para madera**

⚠ WARNING: FOR YOUR OWN SAFETY, READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING SAW • ALWAYS WEAR EYE PROTECTION • DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY OR LOOSE CLOTHING • CONTAIN LONG HAIR • KEEP HANDS AND FINGERS OUT OF THE SAW BLADE PATH — USE EXTRA CAUTION WHEN BEVELING • ALWAYS USE BLADE GUARD AND SPREADER FOR EVERY OPERATION FOR WHICH IT CAN BE USED, INCLUDING THROUGH SAWING • USE A "PUSH STICK" WHEN REQUIRED • KNOW HOW TO AVOID KICKBACKS — SEE MANUAL • ALWAYS SUPPORT WORK WITH TABLE AND FENCE OR MITER GAUGE • NEVER USE FENCE AND MITER GAUGE TOGETHER • NEVER REACH AROUND OR OVER SAW BLADE • SECURELY MOUNT SAW BLADE BEFORE OPERATING • NEVER REMOVE JAMMED OR CUT-OFF PIECES UNTIL POWER IS OFF AND BLADE HAS STOPPED • DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS • DO NOT OPERATE THIS MACHINE WHILE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS • FAILURE TO COMPLY WITH THESE WARNINGS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.

⚠ WARNING: USE OF THIS TOOL CAN GENERATE DUST CONTAINING CHEMICALS KNOWN TO CAUSE CANCER, BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. USE APPROPRIATE RESPIRATORY PROTECTION.



DeWALT... GUARANTEED TOUGH

DeWALT high performance industrial tools are made for America's toughest industrial and construction applications. The design of every tool in the line – from drills to sanders to table saws – is the result of rigorous use on job sites and throughout industry. Each tool is produced with painstaking precision using advanced manufacturing systems and intense quality control. Every tool is checked before it leaves the factory to make sure that it meets your standards for durability, reliability and power.

DeWALT Built Job site Tough... WE GUARANTEE IT.

⚠ WARNING: FOR YOUR OWN SAFETY READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING SAW.

⚠ WARNING: When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

Grounding Instructions

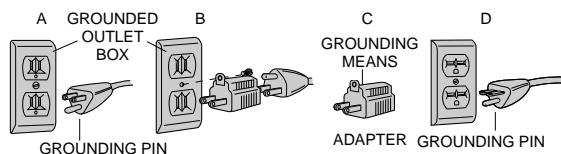
In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Do not modify plug provided — if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug.

REPAIR OR REPLACE DAMAGED OR WORN CORDS IMMEDIATELY.



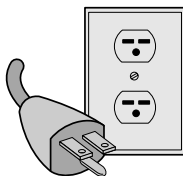
Grounded tools intended for use on a supply circuit having a nominal rating less than 150 volts: This tool is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Figure A. The tool has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure A. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Figures B and C, may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Figure B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, lug, and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box. The adapter (C) is not for use in Canada.

240 Volt Operation

The motor supplied with your saw is a dual voltage, 120, 240 volt motor. If it is desired to operate your saw at 240 volts, single phase, it is necessary to reconnect the motor leads in the motor junction box by following the instructions given on the motor nameplate.

⚠ WARNING: Make sure motor is disconnected from power source before reconnecting motor leads.

It is also necessary to replace the 120 volt plug, supplied with the motor, with a UL/CSA listed plug suitable for 240 volts and the



rated current of the saw as shown. Contact your local DeWALT Service Center or qualified electrician for proper procedures to install the plug. The saw must comply with all local and national electrical codes after the 240 volt plug is installed.

The saw with the 240 volt plug should only be connected to an outlet having the same configuration as the plug illustrated. No adapter is available or should be used with the 240 volt plug.

Important Safety Instructions

- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **DON'T USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain. Keep work area well lighted.
- **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept safe distance from work area.
- **MAKE WORKSHOP CHILD PROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
- **DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
- **USE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Volts	Minimum Gage for Cord Sets			
	Total Length of Cord in Feet			
120V	0-25	26-50	51-100	101-150
240V	0-50	51-100	101-200	201-300
Ampere Rating		AWG		
More Than	Not more Than			
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	Not Recommended	

- **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
- **ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are not safety glasses.
- **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work when practical.
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **DISCONNECT TOOLS** before servicing; when changing accessories, such as blades, bits, cutters, and the like.
- **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in off position before plugging in.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the instruction manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped over or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended

function—check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.

- **DIRECTION OF FEED.** Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.

Additional Safety Rules for Table Saws

- Wear eye protection.
- Use saw-blade guard and spreader for every operation for which it can be used, including all through sawing.
- Keep hands out of line of saw blade.
- Use a push-stick when required.
- Know how to reduce risk of kickback.
- Do not perform any operation freehand.
- Never reach in back of or over saw blade.
- ⚠ **CAUTION:** Some wood contains preservatives such as copper chromium arsenate (CCA) which can be toxic. When cutting these materials extra care should be taken to avoid inhalation and minimize skin contact.
- **USE A DUST MASK** and safety glasses when sawing. This saw is capable of generating large amounts of sawdust.

⚠ **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Kickbacks

HOW TO AVOID THEM AND PROTECT YOURSELF FROM POSSIBLE INJURY:

- a) Be certain that the rip fence is parallel to the saw blade.
- b) Do not rip by applying the feed force to the section of the workpiece that will become the cut-off (free) piece. Feed force when ripping should always be applied between the saw blade and the fence; use a push stick for short work, 6" (152mm) wide or less. For less than 2" (51mm) wide, you must use a special fixture.

- c) Keep saw blade guard, splitter and anti-kickback pawls in place and operating properly. Keep pawls sharp. If pawls are not operational, return your unit to the nearest DeWALT Service Center for repair. The splitter must be in alignment with the saw blade and the pawls must stop a kickback once it has started. Check their action before ripping.
- d) Plastic and composition (like hardboard) materials may be cut on your saw. However, since these are usually quite hard and slippery, the anti-kickback pawls may not stop a kickback. Therefore, be especially attentive to following proper set up and cutting procedures for ripping.
- e) Use saw blade guard and splitter for every operation for which it can be used, including all through sawing.

Saw Blade Guard and Spreader

Your table saw is equipped with a blade guard and spreader assembly that covers the blade and prevents accidental contact. The spreader is a flat plate that fits into the cut made by the saw blade and effectively fights kickback by lessening the tendency of the blade to bind in the cut. The spreader can only be used when making through cuts that sever the wood. When making dadoes, rabbits and other cuts that make less than through cuts, the blade guard and spreader assembly must be removed from the saw.

Two anti-kickback pawls are located on the sides of the spreader that allow the wood to pass through the blade in the cutting direction but lock it if it tries to move backwards toward the operator.

TERMS:

The following terms will be used throughout the manual and you should become familiar with them.

- **Through-Sawing** refers to any cut that completely severs the workpiece.
- **Push-Stick** refers to a wooden stick, usually home-made, that is used to push small workpieces through the saw and keeps the operator's hands clear of the blade.
- **Kickback** occurs when the saw blade binds in the cut and violently thrusts the workpiece back toward the operator.
- **Freehand** refers to cutting without the use of a miter gauge or rip fence or any other means of guiding or holding the workpiece other than the operator's hand.

Making a Push Stick (Back Page)

- In order to operate your table saw safely you must use a push-stick whenever the size or shape of the workpiece would cause your hands to be within 6 inches of the saw blade or other cutter.

- No special wood is needed to make a push-stick as long as it's sturdy and long enough. A length of 12 inches is recommended with a notch that fits against the edge of the workpiece to prevent slipping. It's a good idea to have several push sticks of the same length (12 inches) with different size notches for different workpiece thicknesses.
- See the inside back cover for a picture of a push stick. The shape can vary to suit your own needs as long as it performs its intended function of keeping your hands away from the blade.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Specifications

Horsepower	1-3/4
Table Size	27" x 40 3/4"
Miter Angle	60° L&R
Bevel Angle	-2° to 47° Left
Blade Size	10" (254mm)
Max. Cut Depth	0° Bevel3 1/8" (79mm)
Max. Cut Depth	45° Bevel2-1/8" (54mm)
RPM, no load	3000

DW746 Basic Unit

Assembling custom accessories to this unit is covered in the instructions packed with them. Assemble any accessories first. Operating instructions and adjustments are covered in this manual starting with step 16, on page 4.

Tools Included

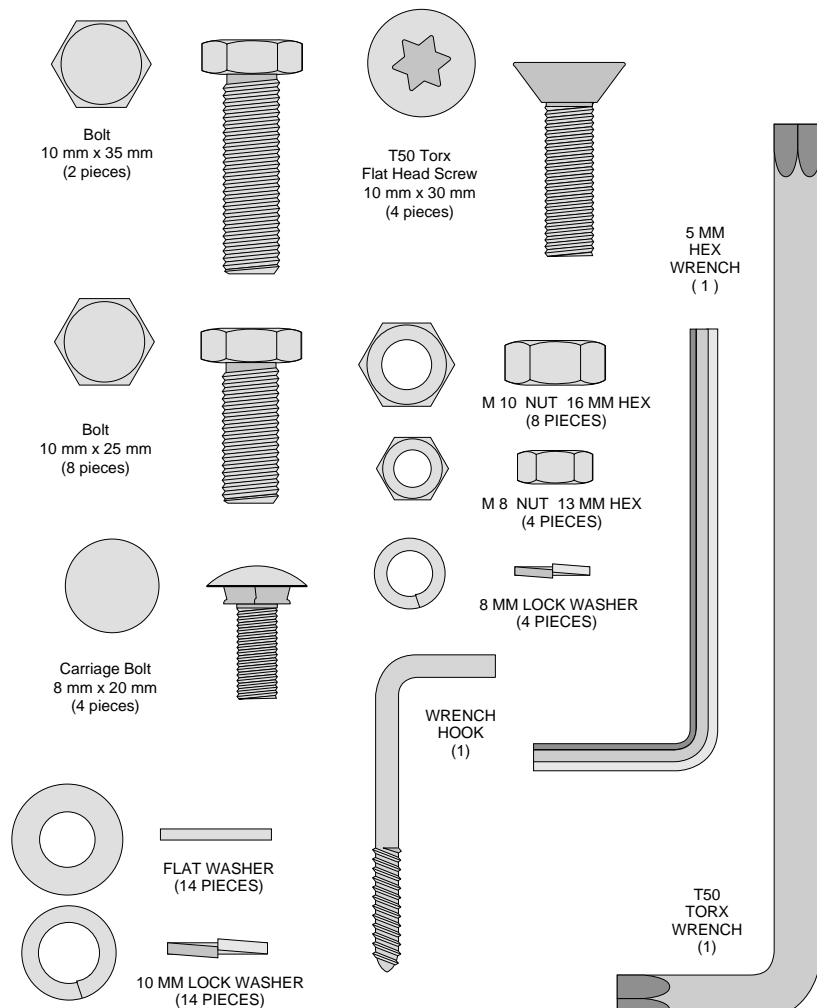
To aid you with assembly of your new saw, we have included the following tools.

- T50 torx wrench
- 5mm hex wrench
- Combination wrench with 16mm, 13mm 10mm and 22mm openings
- Blade wrench with 15/16" and 10mm box ends.

Tools You Will Need to Supply

- Flat blade screwdrivers
 - 16mm or 5/8" open end wrench or pliers
 - Ruler
 - Square
 - Soft hammer, or regular hammer and block of wood
- To speed assembly, the following would be helpful:
- 16mm or 5/8" socket wrench, with 6" extension
 - 13mm or 1/2" socket wrench

Hardware Included with the DW746 Woodworker's Table Saw



PARTS SHOWN ARE FULL SIZE - EXTRA FASTENERS MAY HAVE BEEN INCLUDED

- 10 mm open end wrench
 - T20 and T25 Torx drivers
 - T40 Torx wrench.
- Your will also need:*
- Mild solvent cleaner such as mineral spirits, paint thinner or denatured alcohol.
 - High quality paste wax

Necessary Hardware

Your hardware bag, located in the parts box, contains all the necessary nuts, bolts and washers to assemble the components included with the DW746 Woodworker's Table Saw.

To make assembly of your saw easier, match the nuts, bolts and washers with the chart on the next page. Separate them by size so that you can easily locate the item you need. Before each step, check your hardware against the chart and identify the pieces you need.

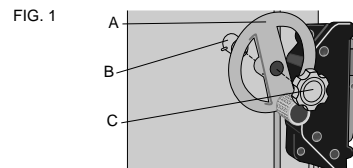


FIG. 1

Assembly for DW746 PLEASE READ ENTIRE ASSEMBLY SECTION BEFORE PROCEEDING.

- STEP 1. Remove parts box, motor cover, fence beam and side tables from saw.
- STEP 2. Turn the saw right side up. You will need help. The combined weight of the table top and motor assembly is approximately 200 lbs.
- STEP 3. Cut and remove plastic strap holding the motor.
- STEP 4. Using front hand crank, lower the motor some and remove the foam packing material between the motor and the mechanism.
- STEP 5. **Install bevel crank. (Fig. 1)** To do this, first install the crank handle (A) over the shaft (B), rotate it slightly to fully engage the shaft pin. Screw the lock knob (C)

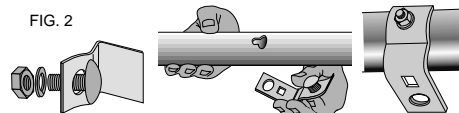


FIG. 2

into place until it is fully seated, then back it off 1/4 to 1/2 turn.

STEP 6. Using height crank, raise mechanism up as high as it will go.

STEP 7. **Install wrench hook.** On the front right leg, near the top is a plastic threaded insert. Thread the "L" shaped wrench hook in until only a few threads are visible.

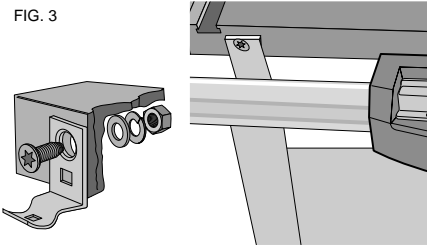
STEP 8. Unpack rail carton. (contains front & rear rail)

STEP 9. **Assemble front rail and brackets (Fig. 2).**

You will Need: 4 - 8 mm Carriage Bolts
4 - 8 mm Lock Washers
4 - 8 mm Nuts

Assemble carriage bolts, lock washers and nuts to front

FIG. 3

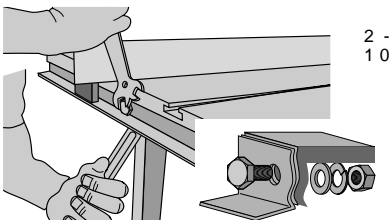


rail brackets (just a few threads). Put the head of the carriage bolt into keyhole slots in the front rail and slide to engage the square part of the bolt. Run nut in until it is finger tight. Repeat for other 3 brackets. When attaching brackets to the rail, the rail must be positioned correctly so that the rip scale is right side-up. Also all 4 brackets should face the same direction.

STEP 10. **Attach front rail with brackets to the table top. (Fig. 3)** You will need:

2 - 10 x 30 mm Flat Head Screws
2 - 10 mm Flat Washers

FIG. 4



2 -
1 0

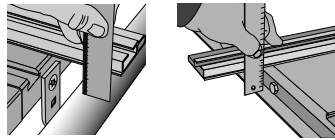
mm Lock Washers
2 - 10 mm Nuts

Secure each screw through the upper hole in the center brackets keeping the flat washer, lock washer and nut on the inside of the table. Tighten snug but not very tight. Tighten center rail bracket nuts, leaving the outer ones finger tight.

STEP 11. **Attach rear rail. (Fig. 4)**

You will need: 2 - 10 x 35 mm Hex Head Bolts

FIG. 5



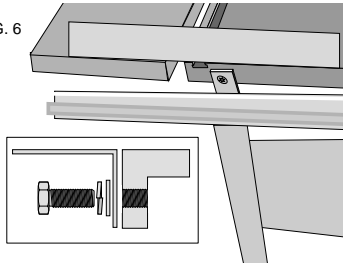
2 -

10 mm Flat Washers

2 - 10 mm Lock Washers
2 - 10 mm Nuts

Secure rear rail to main table top using hex head bolts, washers, lock washers and nuts. Keeping the washers and nuts on the inside of the table. The flat side should be down unless you are also mounting an accessory (consult accessory instructions for rail mounting details.). Make sure ends of the rear rail line up with the ends of the front rail. Tighten snug but not very tight.

FIG. 6



STEP 12. **Parallel the rails to the table top (Fig. 5).** Using your fence face or a straightedge to extend the table surface over the rail, make sure the distance from the table top to the rail top is the same at both the left and right side of the table. If the rails are not lined up correctly, loosen the mounting screws slightly and tap on the rail brackets with a soft hammer or regular hammer and a block of wood until the distances are the same. Tighten fasteners securely. Repeat for the rear rail.

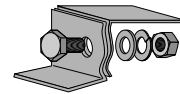
STEP 13. **Attach the left & right Support Tables. (Fig. 6)**

You will need: 6 - 10 x 25 mm Hex Head Bolts
6 - 10 mm Flat Washers
6 - 10 mm Lock Washers

Without support table in place, install the 3 bolts per side with washers as shown keeping 1/4" gap. Rest a side table on the bolts, fitting into the notches. Using the extruded fence face as a guide, flush the support table to the main table edge and snug the front bolt. Repeat this process for the rear bolt. Tighten the center bolt. Repeat on the other side.

STEP 14. **Attach front rail brackets to Support Tables.**

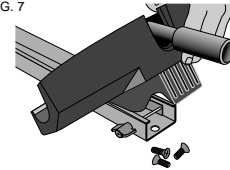
You will need: 2 - 10 x 30 mm Flat Head Screws
2 - 10 mm Flat Washers
2 - 10 mm Lock Washers



2 - 10 mm Nuts

Align front brackets with the support table and tighten bracket nuts to the rail. Attach the wing tables to the outer front rail support brackets, keeping the washers and nut on the inside of the table. Using the fence face as a straight edge, make sure the front outer corner of

FIG. 7



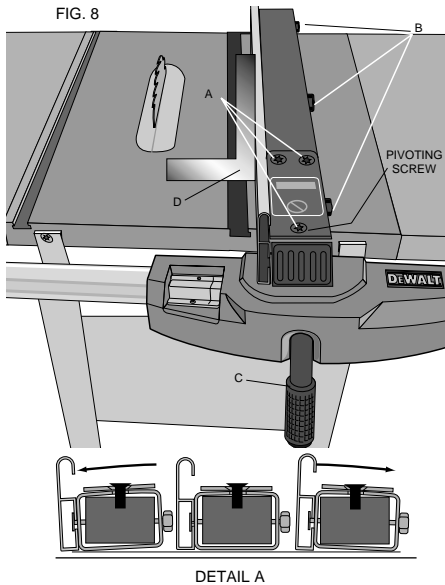
the wing table is level with the inner edge and main table surface. Repeat this procedure for the other support table.

STEP 15. **Attach rear rail to support tables.**

You will need: 2 - 10 x 25 mm Hex Head Bolts
2 - 10 mm Flat Washers
2 - 10 mm Lock Washers
2 - 10 mm Nuts

Attach the wing tables to the outer rear rail support brackets, again, keeping the washers and nut on the inside. Using the fence face as a straight edge, make sure the rear outer corner of the wing table is level with the inner edge and the main table surface. Repeat this procedure for the other side table.

STEP 16. **Assemble the fence beam to the fence head**



(Fig. 7). Remove the three flat head screws which secure the cover plate to the fence head with the T50 Torx wrench. Turn the beam upside down. Slide the fence head into the beam as shown. Flip the beam over and install the cover plate and three screws snug but not tight.

STEP 17. Adjusting Fence to Table Top (Fig. 8)

Check alignment of beam and fence face before each cutting session.

SQUARE FENCE FACE TO TABLE TOP

1. Make sure all surfaces are clean of sawdust.
2. Make sure the lock knobs (B) are secure.
3. Lock the beam in place with handle (C).
4. Using a square (D), check the fence face angle to the table top.
5. If an adjustment is necessary, loosen the three torx screws (A) just slightly and slide the beam to re-align the face (See Detail A).
6. Tighten the three torx screws (A).
7. Recheck alignment to the table.

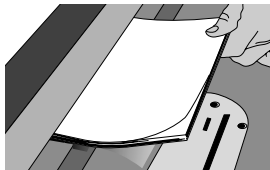
PARALLEL FENCE TO BLADE

1. Place fence on rails, near the right-hand miter slot. Ensure that the rear glide is located correctly. See step 19.
2. Loosen the wing nuts (B) retaining the face to the fence

beam, allow the face to rest on the table top, and retighten the wing nuts.

3. Slide the fence so the face is in line with the edge of the miter slot.
4. Adjust the beam angle to the miter slot as follows;
 - a. Loosen the farthest two torx screws (A) so the beam

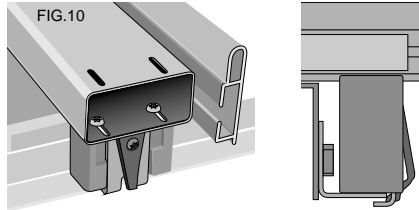
FIG.9



will pivot on the third. Don't over loosen the screws, slightly loose works best.

- b. Loosen the pivot screw (A) just enough to pivot beam, but snug enough not to prevent beam from moving side to side.
- c. Lock fence head to front rail.
- d. Parallel the fence face to the miter slot.

FIG.10



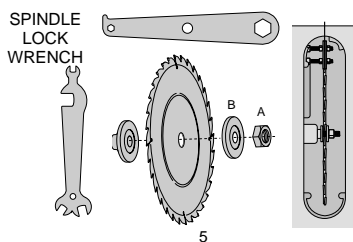
- e. Tighten all three screws (A) which hold the fence beam to the head, starting with the rearmost two.

Now the beam is square to the table.

STEP 18. Adjust the fence face height and position (Fig. 9).

Loosen the wing nuts that retain the fence face to the beam. Lift the fence face and slide 16 pages of the instruction manual or other paper between the face and

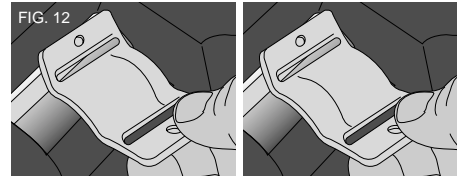
FIG. 11 BLADE WRENCH



the table. This will set the height of the face approximately 1/16" off of the table top. The face can also be adjusted forward and back to suit your preference. Tighten the wing nuts to secure the face. When cutting very thin material, the fence face can be adjusted so that it rests on the table top. Be sure to re-adjust the face to about 1/16" before sliding the fence.

STEP 19. Adjust the rear fence glide (Fig. 10). If

FIG. 12



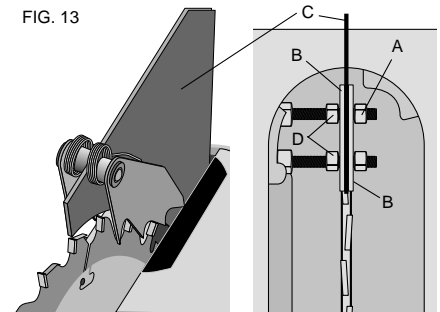
necessary, adjust the rear glide to locate it correctly against the rear rail by loosening the two screws which secure it to the fence beam. The plastic retaining clip should be deflected somewhat when the glide is positioned correctly. This adjustment should only be necessary if the rear rail has been relocated by the addition of an optional accessory.

STEP 20. To install the saw blade (Fig.11), remove the arbor nut (A) and outer clamp washer(B), then slip the blade over the spindle and re-install the washer and nut. Use the spindle lock wrench to hold the shaft while tightening the nut with the blade wrench. Make sure the blade is installed correctly for the rotation of your saw. The cutting teeth should face the front of the saw.

STEP 21. Adjust the fence scale indicator (Fig. 12).

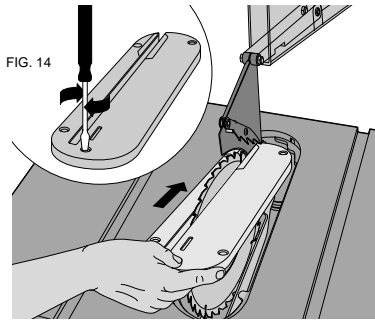
Slide the fence until it just touches the blade. Loosen the fence indicator screw and slide it until the hairline aligns with the "0" line on the scale. Tighten the screw. If the

FIG. 13



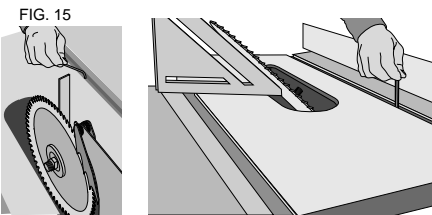
low profile fence face accessory or a wider homemade fence face is used which is out of the adjustment range of the pointer, the pointer can be removed completely, turned 180 degrees, re-installed, and aligned with the "0" line.

STEP 22. Install the guard and splitter assembly (Fig. 13). Raise the blade to its highest point. Loosen the outer guard retaining nuts (A) enough so that the splitter will fit between the two guard retaining plates (B). Install the splitter (C) and ensure that it is aligned with the blade. If not, the position is adjusted by moving the inner guard clamp nuts (D) which changes the location where



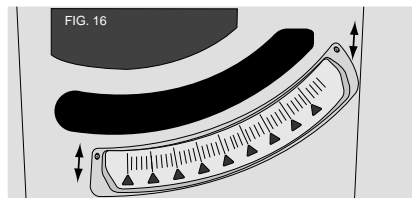
the splitter mounts. Make sure the splitter is centered and parallel to the blade by lining up the parts with a straightedge. Also make sure there is some clearance between the splitter and the blade and that the blade spins freely. If the splitter is tilted relative to the blade, the splitter plate can be bent until it lines up correctly. **IMPORTANT: THE GUARD SHOULD BE IN PLACE FOR ALL POSSIBLE CUTS.** When making non-through cuts, the guard can be easily removed by slightly loosening the outer guard nuts (A). The guard can easily be replaced without having to readjust the inner nuts.

STEP 23. Install and adjust the throat plate (Fig. 14). Align the throat plate as shown and insert the tabs on the back of the throat plate into the holes at the back of

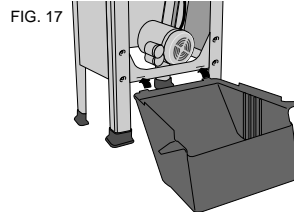


the table and lower the plate into its opening. The throat plate includes four adjustment screws which raise or lower it. When properly adjusted, the front of the throat plate should be flush or slightly below the surface of the table top, and the rear of the throat plate should be flush or slightly above the table top. The center front screw, when turned clockwise, will engage a cam under the front lip of the table, locking the throat plate in place. Rotate the screw counterclockwise 1/2 turn to remove the throat plate. **CAUTION: THE THROAT PLATE MUST BE IN PLACE AT ALL TIMES.**

STEP 24. Adjust the bevel stops (Fig. 15). Using a

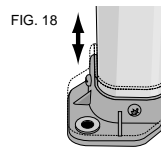


square, set the blade to exactly "0" degrees. If the blade stops beveling before it gets to 0, back the stop set screw up with the 5 mm allen wrench and then proceed to "0" degrees. The set screw is located in the left miter guide slot. With the blade set at 0, slowly turn the zero stop screw in until you feel resistance. Bevel



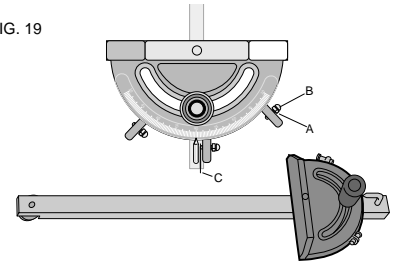
the blade away from 0 a little then back to the stop. Re-measure the angle and repeat the stop adjustment as necessary until the blade stops at 0 degrees. Set the 45 stop the same way. The set screw for the 45° stop is located in the right hand miter guide slot. **NOTE:** For some special cuts, the stops can be backed out and the saw will bevel from -2 degrees to 47 degrees.

STEP 25. Adjust the bevel scale (Fig. 16). Bevel the saw until it hits the zero bevel stop.



Remove the height crank lock knob and height crank. Adjust the red pointer by loosening the screw where it attaches to its shaft, move the pointer until it lines up with the 0 line on the scale, and re-tighten the screw. The pointer should be positioned just barely off of the scale surface. Bevel the saw to the 45 degree stop. If the pointer doesn't point to 45 degrees, loosen the two screws which hold the scale to the saw front panel and

FIG. 19



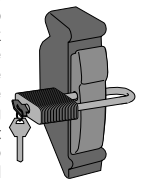
slide the scale up or down until the pointer lines up with the 45 line. Re-tighten the scale screws. Replace the height crank and lock knob.

STEP 26. Install the motor cover (Fig. 17). Remove the two cover screws and washers from the top of the two side legs with a small flat blade screwdriver. Snap the two bottom tabs of the cover into the slots in the right lower crossmember. Place the cover in position and re-install the screws and washers.

STEP 27. Level the saw (Fig. 18). Move the saw to the location you want to keep it. If the saw rocks on the floor, the foot not touching the floor can be lowered to compensate for the uneven floor. Loosen the two screws that hold the foot to the leg. Let the foot fall to the floor surface. Re-tighten the screws holding the foot to the leg.

If your saw will have a permanent location, we recommend that the feet be bolted to the floor using the holes provided.

STEP 28. Adjustment and use of miter gage (Fig. 19). Your miter gage features adjustable stops at 90° and 45° left and right. To adjust these stops, loosen the lock nuts (A) and tighten or loosen the three adjusting screws (B). Check the gauge with a square against the blade and tighten the three adjusting screws. To set the miter gauge past the 45 degree stops, flip up the stop plate (C) and continue to the required



angle.

STEP 29. Clean the table top. Your saw was shipped with a rust preventive coating which should be removed. Clean the top with mineral spirits or denatured alcohol and apply paste wax. Apply and remove soon afterward to prevent a sticky build-up.

Rip Fence Operation

FENCE LOCK LEVER

The fence lock lever locks the rip fence in place, preventing movement. To lock the fence, push down. To unlock the lever, pull it up. **NOTE:** When ripping, always lock the fence to the rail.

RIP SCALE POINTER

NOTE: The rip scale pointer will need to be readjusted whenever a thicker or thinner blade is installed. Should you decide to use a thicker face, or the DeWALT low fence face accessory, the scale pointer may be removed and turned 180° to line up with the scale. (Fig. 12)

RIP FENCE CAPACITY

The fence will slide beyond the end of the rails in either direction without falling off. Stops are provided to keep the fence attached.

On-Off Switch

Pull out the switch paddle to turn your saw ON and push it in to turn your saw OFF. A hole is provided in the switch for insertion of a padlock to lock the saw off.

WARNING: Be sure switch is in the OFF position before plugging machine in.

Saw Blades

THIS SAW IS INTENDED FOR THE USE WITH SAW BLADES 10" IN DIAMETER OR SMALLER.

1. The saw blade furnished with your new saw is a 10" (254mm) fine ripping blade, used for ripping (with the grain) through the material, and occasional cross cuts. The center hole to fit on the arbor is 5/8" (16mm) diameter (.625"). This blade will produce a good quality cut for many applications.
2. There are many types of blades available to do specific and special jobs such as cross cut only, rip only, hollow ground, thin plywood, paneling, etc.
3. Use only saw blades designed for maximum safe operating speeds of 5,000 RPM or greater.
4. Saw blades should always be kept sharp. It is recommended that you locate a reputable sharpening service to sharpen your blades when needed.
5. Never stack blades on top of one another to store. Place material such as cardboard between them to keep the blades from coming in contact with one another.

CAUTION: Abrasive wheels should not be used on this

saw.

Operation

Plain sawing includes ripping and cross cutting, plus a few other standard operations of fundamental nature. With all power tools, respecting the tool, using caution and following safe practices will considerably lessen the possibility of personal injury. However, if normal safety precautions are overlooked or completely ignored, personal injury to the operator can result. Read and follow all warnings indicated on the saw. Familiarize yourself with all the components and features before attempting any cuts. Know how to make adjustments before turning the saw on. Observe the safety rules included in this manual.

THIS SAW IS NOT INTENDED FOR CUTTING METAL.

Operating Instructions

There are two basic types of cuts: *ripping* and *crosscutting*. In general, cutting with the grain is ripping and across the grain is crosscutting. However, with man made materials this distinction is somewhat difficult to make. Therefore, cutting a piece of wood to a different width is ripping and cutting across the short dimension is crosscutting. *Neither ripping or crosscutting may be done safely freehand!* Ripping requires the use of the rip fence and crosscutting uses the miter gauge.

CAUTION: Before using the saw each and every time verify the following:

1. Blade is tight.
2. Bevel angle and height lock knobs are tight.
3. If ripping, ensure fence lock lever is tight and fence is parallel to the blade.
4. If crosscutting, miter gauge knob is tight.
5. Safety glasses are being worn.
6. The blade guard is properly attached and the anti-kickback teeth are functioning.

Failure to adhere to these common safety rules can greatly increase the likelihood of injury.

Ripping

1. Lock the rip fence by pressing the fence lock lever down. Remove the miter gauge.
2. Raise the blade so it is about 1/8" (3.2mm) higher than the top of the workpiece.
3. Hold the workpiece flat on the table and against the fence. Keep the workpiece about 1" (25.4mm) away from the blade.

CAUTION: The workpiece must have a straight edge against the fence and must not be warped, twisted or bowed. Keep both hands away from the blade and away from the path of the blade.

4. Turn the saw on and allow the blade to come up to speed. Both hands can be used in starting the cut. When there is approximately twelve (12) inches (305mm) left to be

ripped, use only one hand, with your thumb pushing the material, your index and second finger holding the material down and your other fingers hooked over the fence. Always keep your thumb along side your first two fingers and near the fence.

5. Keeping the workpiece against the table and fence, slowly feed the workpiece rearward all the way through the saw blade. Continue pushing the workpiece until it is clear of the guard and it falls off the rear of the table. Do not overload the motor.
6. **NEVER** try to pull the workpiece back with the blade turning. Turn the switch off, allow the blade to stop, raise the anti-kickback teeth on each side of the splitter if necessary and slide the workpiece out.
7. When sawing a long piece of material or a panel, always use a work support. A sawhorse, rollers, or out feed assembly provides adequate support for this purpose. **The work support must be at the same height as the saw table.**

CAUTION: Never push or hold onto the "free" or "cut off" side of the workpiece.

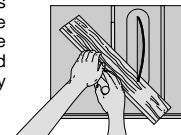
Bevel Ripping

This operation is the same as ripping except the bevel angle is set to an angle other than zero degrees.

WARNING: Before connecting the table saw to the power source or operating the saw, always inspect the guard and splitter for proper alignment and clearance with saw blade. Check alignment after each change of bevel angle.

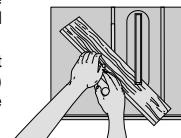
Ripping Small Pieces

It is unsafe to rip small pieces. It is not safe to put your hands close to the blade. Instead, rip a larger piece to obtain the desired piece. When a small width is to be ripped and the hand cannot be safely put between the blade and the rip fence, use one or more push sticks. A pattern is included on the back cover to make push sticks. Use them to hold the workpiece against the table and fence, and push the workpiece fully past the blade

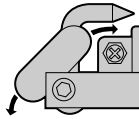


Crosscutting

1. Remove the rip fence and place the miter gauge in the desired slot.
2. Adjust the blade height so that the blade is about 1/8" (3.2mm) higher than the top of the workpiece.
3. Hold the workpiece firmly against the miter gauge with the path of the blade in line with the desired cut location. Keep the workpiece an inch



or so in front of the blade. KEEP BOTH HANDS ON THE MITER GAUGE, AWAY FROM THE BLADE AND THE PATH OF THE BLADE.



4. Start the saw motor and allow the blade to come up to speed.
5. While using both hands to keep the workpiece against the face of the miter gauge, and holding the workpiece flat against the table, slowly push the workpiece through the blade.
6. NEVER try to pull the workpiece back with the blade turning. Turn the switch off, allow the blade to stop, and carefully slide the workpiece out.

CAUTION: Never touch or hold onto the "free" or "cut off" end of the workpiece.

Bevel Crosscutting

This operation is the same as crosscutting except that the bevel angle is set to an angle other than 0 degrees.

WARNING: Before connecting the table saw to the power source or operating the saw, always inspect the guard and splitter for proper alignment and clearance with saw blade. Check alignment after each change of bevel angle.

Mitering

This operation is the same as crosscutting except the miter gauge is locked at an angle other than 0°. Hold the workpiece FIRMLY against the miter gauge and feed the workpiece slowly into the blade (to prevent the workpiece from moving).

MITER GAUGE OPERATION

To set your miter gauge, loosen the lock handle and move the miter gauge to the desired angle. The miter gauge has set stops and 90° and 45° left and right. To rotate the miter gauge beyond these stops, flip the stop plate up, as shown.

Compound Mitering

This is a combination of bevel crosscutting and mitering. Follow the instruction for both, bevel crosscutting and mitering.

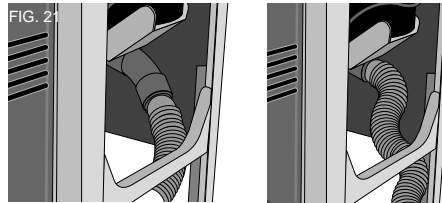
Dado Cutting

CAUTION: Do not attempt to stack dado blades thicker than 13/16" (20mm). Do not use dado blades larger than 8" (200mm) diameter. Since dado cuts are not through cuts, the cuts must be performed with the blade guard removed. To remove the blade guard, loosen the two bolts (A) shown in Figure 13 and remove the guard assembly.

Anytime a cut is required that is considerably wider than the saw kerf, a dado is used. When using the dado, the special dado insert (also sold as an accessory) must be used. When installing the dado blade set, it may be necessary to eliminate the outer clamp washer from the assembly in

order to capture sufficient thread to safely hold the dado blade set.

A dado cut is commonly used to add support and line up a shelf for a cabinet, bookcase or some such project. When using the dado, the guard must be removed. Use EXTREME care when using the dado without the guard. If a deep cut is required, use several successive passes rather than attempting to make it with one pass. Maximum dado width on this saw is 13/16" (20mm). DO NOT USE WIDER



COMBINATIONS.

When cutting with a dado blade use dust collection to prevent heavy dust loads from piling up under the saw and on the fan intake on the motor. Clean these areas often.

CAUTION: Always check dado blade clearance before plugging in the saw.

Be sure to place the guard and standard throat plate back in position and check adjustments when the dado cuts are complete.

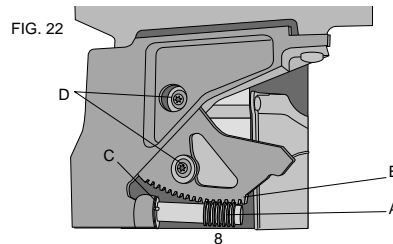
Dust Collection

Your table saw is equipped with a dust shroud and dust collection port. For best results, connect a vacuum to the port at the rear of the saw.

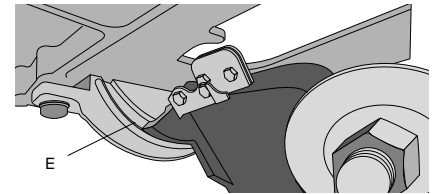
If the saw is operated without a vacuum attached, most of the dust will be blown out the dust collection port. After extended use, the saw's dust collection system may become clogged. To clear the dust collection system:

- a) Unplug the saw.
- b) Use a paint stick or long screwdriver to loosen debris and cut-offs and pass it out through the port.

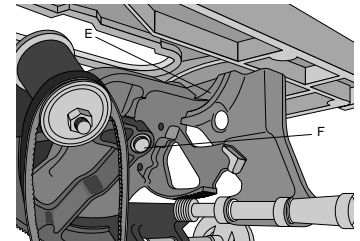
When cutting wet wood without a vacuum, making long



narrow cut-offs or when cutting with a dado blade, clean the dust collection port each time. If you find you are clogging the port often, the dust port elbow may be removed by loosening the two screws where it attaches to the dust shroud. A dust collection hose can then be attached directly



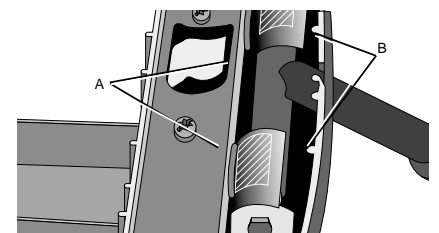
to the shroud as long as the saw is not beveled past 35°.



Maintenance, Cleaning

Care of the table top

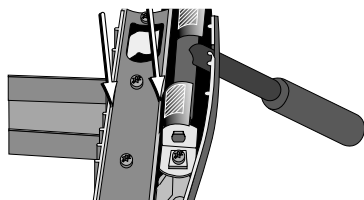
Protect your investment. Keep your table saw clean. If you notice signs of rust, steel wool the areas, clean with mineral spirits or denatured alcohol and apply paste wax.



Over time, the lubricants used in the mechanism of your table saw may need to be replenished.

HEIGHT AND BEVEL GEAR (FIG. 22):

First clean off any accumulated sawdust from the gears and the worms with a stiff brush. Next, remove any pitch or resin which has built up. You may need to use a solvent such as mineral spirits to remove it. Next, re-apply grease to the worms (A) to the gears (B) and the washer/pin assembly (C). You can also apply paste wax to the gears if you find that the grease is attracting too much sawdust. If any backlash has occurred in the bevel system, you can re-adjust the bevel gear clearance by loosening the two screws (D) which hold the gear to the cradle, letting the



gear fall into tighter mesh, lightly tightening the screws, rotating the worm one full turn to set the gear height, then fully tightening the gear retaining screws. This adjustment must be made at 0° bevel.

BEVEL PIVOT:

The bevel pivot trunnions, both front and back should also be maintained. First clean them like the gears were cleaned. Then apply grease into the curved slots (E) and bevel the saw back and forth to distribute the grease.

ARBOR PIVOT:

You may also need to lubricate the arbor pivot pin (F). This can be done by applying a light oil at both the base and top of the pivot pin.

Lubricating Fence Head

The moving parts of your fence head should be periodically greased. This includes the area between the cams and locking levers (A), and between the cams and the fence head casting (B).

Maintaining Fence System

Your fence should always slide freely. If it seems to require excessive force to slide or if it feels rough, wipe the rails and fence head gliding surface with a cloth or paper towel. Check the movement again. If it still feels rough, clean the fence head with a mild solvent such as denatured alcohol or mineral spirits. Re-coat the rail with a heavy coat of paste wax or a light oil. Slide the fence head back and forth several times to coat the rail and fence. Wipe off any excess wax or oil from the rail.

If the fence head glide strips (arrows below) become worn or damaged, it can easily be replaced. Consult your local DeWALT Service Center for parts and assistance.

Accessories

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your distributor or local service center.

DeWALT manufactures the following accessories for your saw:

- DW7460 - Mobile base
- DW7461 - Sliding Table and Premium Gauge
- DW7462 - Iron Wing
- DW7463 - Outfeed Table
- DW7464 - 52" Rail System with Legs and Table Board
- DW7466 - Dado Throat Plate
- DW7467 - Steel Wing
- DW7468 - 30" Rail System with Legs and Table Board
- DW7469 - Low Profile Fence Face
- DW7471 - Enhanced Miter Gauge

CAUTION: The use of any non-recommended accessory may be hazardous.

If you need assistance in locating any accessory, please contact DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 or call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

Important

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

Full Warranty

This saw warranted for two years from date of purchase. We will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship. For warranty repair information, call 1-800-4-DeWALT. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DeWALT tools are covered by our:

30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of

Troubleshooting

SAW WILL NOT START

1. Saw not plugged in.
2. Fuse blown or circuit breaker tripped.
3. Cord damaged.

WHAT TO DO:

1. Plug in saw.
2. Replace fuse or reset circuit breaker.
3. Have cord replaced by authorized service center.

SAW MAKES UNSATISFACTORY CUTS

1. Dull blade.
2. Blade mounted backwards
3. Gum or pitch on blade.
4. Incorrect blade for work being done.

WHAT TO DO:

1. Replace blade. Page 5.
2. Turn blade around. Page 5.
3. Remove blade and clean with turpentine and coarse steel wool or household oven cleaner.
4. Change blade type. Page 6.

BLADE DOES NOT COME UP TO SPEED

1. Extension cord too light or too long.
2. Low house current
3. Belt worn or broken.

WHAT TO DO:

1. Replace with adequate size cord. Page 1.
2. Contact your electric power company.
3. Replace belt. See DeWALT service center

MACHINE VIBRATES EXCESSIVELY

1. Saw on uneven floor
2. Damaged saw blade.
3. Saw not secured to floor.
4. Damaged belt.

WHAT TO DO:

1. Reposition on flat surface. Adjust feet to stabilize. See page 6.
2. Replace blade. Page 5.
3. Fasten saw to floor.
4. Replace belt.

INACCURATE MITER CUTS

1. Miter gauge not adjusted correctly
2. Miter gauge not square to blade.
3. Blade not perpendicular to table.
4. Workpiece moving.

WHAT TO DO:

1. Check and adjust. Page 6.
2. Check and adjust. Page 6.
3. Check and adjust bevel stops. Page 6.
4. Clamp workpiece to miter head face. Glue 120 grit sandpaper to miter head face.

MATERIAL BINDING DURING CUT

1. Cutting bowed material.
2. Fence not aligned parallel to blade.
3. Splitter not aligned with blade.

WHAT TO DO:

1. Material should be laid flat at the point of cut and supported with scrap and/or miter gauge.
2. Align fence. Page 4.
3. Align splitter. Page 5.

INACCURATE RIP CUTS

1. Rip scale pointer not aligned.

WHAT TO DO:

1. Adjust pointer. Page 5.

INACCURATE BEVEL CUTS

1. Bevel scale not adjusted.
2. Bevel stops not adjusted.

WHAT TO DO:

1. Adjust scale. Page 6.
2. Adjust bevel stops. 6.

REAR OF FENCE POPS UP WHEN FENCE LOCKS

1. Rear clip not engaged with rear rail.
2. Rear cap/clip not positioned correctly

WHAT TO DO:

1. Re-attach fence. Be sure clip is engaged. Page 5.
2. Adjust rear cap position. Page 5.

FENCE DOES NOT SLIDE FREELY

1. Fence drags or hops as it is moved.
2. Rear cap/clip interferes rear of saw.

WHAT TO DO:

1. Clean front and rear rails. Reapply wax. Pg. 8
2. Adjust rear cap position. Page 5.

FENCE HITS TABLE TOP OR GAP CHANGES AS IT IS SLID ALONG THE RAILS

1. Front and/or rear rail not parallel to table.
2. Support tables not aligned with table top
3. Fence face drags along table surface.

WHAT TO DO:

1. Adjust rails so that they are parallel. Page 4.
2. Adjust support tables to align with top. Page 4.
3. Adjust fence face. Page 5.

HEIGHT OR BEVEL CRANKS HARD TO TURN

1. Crank locks engaged.
2. Sawdust, pitch on height or bevel gears making operation difficult.

WHAT TO DO:

1. Loosen lock knob 1/4 to 1/2 turn.
2. See Maintenance, page 8.

DUST PORT CLOGS

1. Vacuum not attached
2. Cutting small slivers or chunks

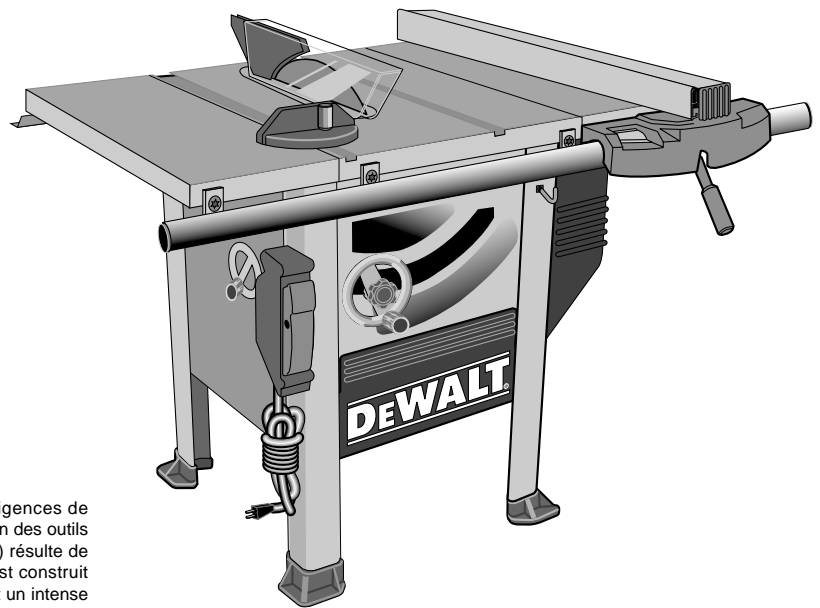
WHAT TO DO:

1. Attach vacuum. Page 8
2. Remove dust port. Use paint stick or screwdriver to dislodge debris or leave port off. Page 8

⚠ AVERTISSEMENT : PAR MESURE DE SÉCURITÉ PERSONNELLE, LIRE LE GUIDE D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LA SCIE. TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. NE PAS PORTER DE GANTS, DE CRAVATE, DE BIJOUX NI DE VÊTEMENTS AMPLES. PROTÉGER LA CHEVELURE LORSQU'ELLE EST LONGUE. ÉLOIGNER LES DOIGTS ET LES MAINS DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME; PRENDRE PARTICULIÈREMENT SOIN LORS DES COUPES EN BISEAU. TOUJOURS UTILISER LE PROTECTEUR ET LE RÉPARTITEUR POUR TOUTES LES COUPES, Y COMPRIS LES COUPES COMPLETES. UTILISER UN BATON POUR POUSSER LE MATÉRIAU LE CAS ÉCHÉANT. SAVOIR COMMENT ÉVITER LES REBONDS; CONSULTER LE GUIDE. TOUJOURS SOUTENIR LA PIÈCE À DÉCOUPER À L'AIDE DE LA TABLE ET DU GUIDE, OU DE L'INDICATEUR D'ONGLETS. NE JAMAIS UTILISER SIMULTANÉMENT LE GUIDE ET L'INDICATEUR D'ONGLETS. NE JAMAIS S'ÉTIRER AU-DESSUS NI AUTOUR DE LA LAME. BIEN FIXER LA LAME AVANT D'UTILISER L'OUTIL. NE JAMAIS RETIRER DES PIÈCES COINCÉES NI COUPÉES AVANT D'AVOIR MIS L'OUTIL HORS TENSION ET DE S'ÊTRE ASSURÉ DE L'IMMOBILISATION DE LA LAME. PROTÉGER DE LA PLUIE ET NE PAS UTILISER DANS DES ENDROITS HUMIDES. BIEN FIXER L'OUTIL AFIN D'EN ÉVITER DES MOUVEMENTS IMPRÉVUS. NE PAS SE SERVIR DE L'OUTIL APRES AVOIR CONSOMMÉ DE L'ALCOOL OU DES DROGUES. LE NON-RESPECT DU PRÉSENT AVERTISSEMENT COMPORTE DES RISQUES DE BLESSURES GRAVES.

⚠ AVERTISSEMENT : PAR MESURE DE SÉCURITÉ, NE PAS UTILISER LA SCIE AVANT LE MONTAGE FINAL CONFORME AUX INSTRUCTIONS NI AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS LES POINTS SUIVANTS.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE SUR CET OUTIL OU TOUT AUTRE OUTIL DeWALT, COMPOSER SANS FRAIS LE NUMÉRO:
1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258)



Français

DeWALT... CONÇU POUR LE CHANTIER

Les outils industriels à rendement élevé DeWALT répondent aux pires exigences de l'industrie et de la construction en Amérique du Nord. La conception de chacun des outils de la gamme (des perceuses aux ponceuses, en passant par les rectifieuses) résulte de leur utilisation rigoureuse sur le chantier et dans l'industrie. Chaque outil est construit avec une précision laborieuse à l'aide de systèmes de fabrication de pointe et un intense contrôle de la qualité. Chacun d'eux est soigneusement vérifié avant de quitter l'usine afin de s'assurer que l'outil répond aux normes de durabilité, de fiabilité et de puissance des utilisateurs.

DeWALT:

Conçu pour le chantier ...

NOUS LE GARANTISONS.

⚠ AVERTISSEMENT : Par mesure de sécurité personnelle, lire le guide d'utilisation avant d'utiliser la scie.

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

Mise à la terre

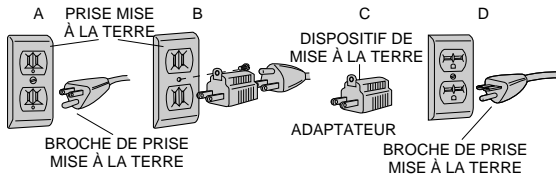
En cas de défaillance ou de bris, la mise à la terre procure un chemin de moindre résistance au courant électrique afin de réduire le risque de secousses électriques. L'outil est muni d'un cordon comportant un conducteur de terre et d'une fiche de terre. Il faut brancher la fiche dans une prise correspondante bien installée et mise à la terre selon les lois et règlements de la région. Il ne faut pas modifier la fiche de l'outil; lorsque la fiche ne s'insère pas dans la prise, faire installer une prise appropriée par un électricien certifié.

Une mauvaise connexion du fil de terre présente des risques de secousses électriques. Le conducteur vert (ou vert et jaune) du cordon constitue la mise à la terre. Si la réparation ou le remplacement d'un cordon d'électrique ou d'une fiche s'avèrent nécessaires, ne pas brancher la mise à la terre dans une borne sous tension.

Consulter un électricien certifié ou un représentant du service à la clientèle si les instructions de mise à la terre ne sont pas parfaitement assimilées ou si un doute réside quant à la mise à la terre. Utiliser seulement des cordons de rallonge trifilaires ayant une fiche à 3 broches ainsi qu'une prise à 3 trous acceptant la fiche de l'outil.

Réparer ou remplacer immédiatement tout cordon endommagé ou usé.

Outils mis à la terre conçus pour être alimentés à une tension maximale de 150 volts : Cet outil est conçu pour être alimenté par un circuit dont la fiche ressemble à celle illustrée à la figure A. L'outil comporte une fiche de mise à la terre qui ressemble à celle illustrée à la figure A. On peut utiliser un adaptateur temporaire (figures B et C) pour brancher ce type de fiche dans des prises à deux trous (figure B). Utiliser l'adaptateur temporaire uniquement en attendant l'installation d'une prise mise à la terre par un électricien certifié. L'oreille ou la cosse rigide et verte de l'adaptateur doit être reliée à une mise à la terre permanente, comme une prise bien mise à la terre. L'adaptateur (C) ne peut être utilisé au Canada.

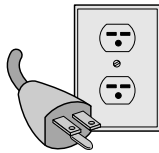


Fonctionnement à 240 volts

Le moteur de la scie est à double voltage, 120 ou 240 volts. Pour un fonctionnement monophasé de la scie à 240 volts, reconnecter les fils du moteur dans la boîte de dérivation conformément aux instructions énoncées sur la plaque signalétique du moteur.

⚠ AVERTISSEMENT : Débrancher le moteur de sa source d'alimentation avant d'en connecter les fils.

Il faut également remplacer la fiche 120 volts fournie avec le moteur par une fiche approuvée par UL/CSA convenant à une tension de 240 volts et au courant requis. Communiquer avec le centre de service DEWALT de la région ou avec un électricien certifié pour connaître la méthode d'installation de la fiche. La scie doit être conforme aux codes électriques local et national une fois la prise de 240 volts installée. Brancher la scie munie d'une fiche de 240 volts uniquement à une prise semblable à celle de l'illustration. Aucun adaptateur n'existe ou ne doit être utilisé avec la fiche de 240 volts.



Importantes mesures de sécurité

- **S'ASSURER QUE LES PROTECTEURS** sont en place et en bon état.
- **ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE.** Prendre l'habitude de vérifier si les clés de réglage ont été retirées avant de faire démarrer l'outil.
- **BIEN DÉGAGER LA SURFACE DE TRAVAIL.** Des surfaces et des établis encombrés peuvent être la cause de blessures.
- **TENIR COMPTE DU MILIEU DE TRAVAIL.** Ne pas se servir des outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Les protéger de la pluie. Bien éclairer la surface de travail.
- **ÉLOIGNER LES ENFANTS.** Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de l'aire de travail.
- **GARDER L'ATELIER À L'ÉPREUVE DES ENFANTS** en y installant des cadenas, des interrupteurs généraux ou en retirant les clés des démarreurs.
- **NE JAMAIS FORCER L'OUTIL.** Afin d'obtenir un rendement sûr et efficace, utiliser l'outil à son rendement nominal.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne jamais exiger d'un petit outil ou d'un accessoire le rendement d'un outil de fabrication plus robuste.
- **CORDONS DE RALLONGE.** S'assurer que le cordon de rallonge est en bon état. Lorsqu'on se sert d'un cordon de rallonge, s'assurer qu'il est de calibre approprié pour la tension nécessaire au fonctionnement de l'outil. L'utilisation d'un cordon de calibre inférieur occasionne une baisse de tension entraînant une perte de puissance et la surchauffe. Le tableau suivant indique le calibre approprié selon la longueur du cordon et les mentions de la plaque signalétique de l'outil. En cas de doute, utiliser un cordon de calibre supérieur. Le chiffre indiquant le calibre est inversement proportionnel au calibre du cordon.

Calibre minimal des cordons de rallonge
Tension Longueur totale du cordon en pieds

Tension	0-25	26-50	51-100	101-150
120 V				
240 V	0-50	51-100	101-200	201-300
Courant				
	Au moins	Au plus	AWG	
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	1	16	14	12
12 - 16	14	12	Non recommandé	

PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS. Éviter de porter des vêtements amples, des gants, des cravates, des bracelets ou tout autre bijou qui peuvent être happés par les pièces en mouvement. Il est conseillé de porter des chaussures à semelle antidérapante. Protéger la chevelure si elle est longue.

- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Porter également un masque respiratoire si le travail de coupe produit de la poussière. Les lentilles des verres correcteurs résistent seulement aux chocs; ce NE sont PAS des lunettes de sécurité.
- **ASSUJETTIR LA PIÈCE.** Immobiliser la pièce à l'aide de brides ou d'un étoupe.
- **NE PAS DÉPASSER SA PORTÉE.** Toujours demeurer dans une position stable et garder son équilibre.
- **PRENDRE SOIN DES OUTILS.** Conserver les outils propres et affûtés pour qu'ils donnent un rendement supérieur et sûr. Suivre les directives concernant la lubrification et le remplacement des accessoires.
- **DÉBRANCHER LES OUTILS** avant de les réparer ou d'en changer un accessoire (comme une lame, un foret ou un couteau).
- **ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** S'assurer que l'interrupteur est à la position hors circuit lorsqu'on branche l'outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Consulter le guide d'utilisation pour connaître la liste des accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut présenter des risques de blessures.
- **NE JAMAIS SE TENIR SUR L'OUTIL.** Cela présente des risques de blessures graves si l'outil bascule ou si on touche à la lame par inadvertance.
- **VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant de continuer à utiliser l'outil, il faut vérifier

si le protecteur ou toute autre pièce endommagée remplit bien la fonction pour laquelle il a été prévu. Vérifier l'alignement et les attaches des pièces mobiles, le degré d'usure des pièces et leur montage, ainsi que tout autre facteur susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Faire réparer ou remplacer tout protecteur ou toute autre pièce endommagée dans un centre de service autorisé.

- **DIRECTION D'ALIMENTATION.** Appliquer le matériau sur la lame uniquement dans la direction opposée à la rotation de la lame.
- **TOUJOURS SURVEILLER L'OUTIL. LE METTRE HORS TENSION.** Laisser l'outil seulement lorsqu'il est complètement immobilisé.

Mesures de sécurité propres aux scies circulaires à table

- Porter des lunettes de sécurité.
- Utiliser le protecteur et le répartiteur à chaque coupe lorsque c'est possible, y compris les coupes complètes du matériau.
- Éloigner les mains de la trajectoire de la lame.
- Utiliser un bâtonnet pour pousser le cas échéant.
- Savoir comment minimiser les risques de rebonds.
- Ne pas effectuer de tâches à main levée.
- Ne jamais s'étirer derrière ni au-dessus de la lame.

⚠ AVERTISSEMENT : Certains outils, tels que les sableuses électriques, les scies, les meules, les perceuses ou certains autres outils de construction, peuvent soulever de la poussière contenant des produits chimiques susceptibles d'entraîner le cancer, des malformations congénitales ou pouvant être nocifs pour le système reproductif. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb dans les peintures à base de plomb;
- la silice cristalline dans les briques et le ciment et autres produits de maçonnerie;
- l'arsenic et le chrome dans le bois de sciage ayant subi un traitement chimique (CCA).

Le risque associé à de telles expositions peut varier selon la fréquence avec laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire l'exposition à de tels produits, il faut travailler dans un endroit bien ventilé et utiliser l'équipement de sécurité approprié tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **PORTER UN MASQUE RESPIRATOIRE** et des lunettes de sécurité. Le travail de coupe peut produire d'importantes quantités de sciure.

Rebonds

COMMENT LES ÉVITER ET SE PROTÉGER DES RISQUES DE BLESSURES QU'ILS PRÉSENTENT.

- S'assurer que la lame est parallèle au guide de refente.
- Ne pas couper en refente en exerçant la pression d'alimentation à la section de la pièce qui est inutile. Il faut toujours exercer la poussée d'alimentation entre

la lame et le guide pendant les coupes de refente, en utilisant un bâtonnet pour les petits travaux (largeur d'au plus 152 mm (6 po). Lorsque la largeur est inférieure à 51 mm (2 po), il faut se servir d'un dispositif spécial.

- Laisser le protecteur, le répartiteur et les cliquets d'arrêt en place et en bon état de fonctionnement. S'assurer que les cliquets sont tranchants. Lorsque les cliquets ne sont pas fonctionnels, confier la réparation de l'outil au personnel du centre de service DeWalt de la région. Le répartiteur doit être aligné sur la lame et les cliquets doivent arrêter un rebond dès qu'il commence. Vérifier leur fonctionnement avant d'effectuer des coupes en refente.
- La scie peut découper des plastiques et des agglomérés (comme des panneaux rigides). Toutefois, comme ces matériaux sont très rigides et glissants, il arrive que les cliquets n'arrêtent pas les rebonds. Il faut donc accorder une attention particulière au montage et aux directives de coupe en refente.
- Utiliser le protecteur et le répartiteur à chaque coupe lorsque c'est possible, y compris les coupes complètes du matériau.

Protecteur et répartiteur

La scie à table est munie d'un ensemble de protecteur et de répartiteur qui couvre la lame et en empêche le contact accidentel. Le répartiteur est une plaque plane qui s'insère dans la fente creusée par la lame de la scie et prévient efficacement les rebonds en atténuant la tendance qu'a la lame à se coincer dans la coupe. Le répartiteur peut seulement servir lors de coupes complètes qui séparent le bois. Lorsqu'on fait des embrèvements, des feuillures ou d'autres coupes qui ne traversent pas le bois, retirer l'ensemble de protecteur et répartiteur de la scie. Deux cliquets d'arrêt se trouvent sur les côtés du répartiteur et permettent au bois de se déplacer dans la direction de coupe mais le bloquent s'il se dirige en direction de l'utilisateur.

TERMES

Il faut se familiariser avec les termes suivants, qui sont utilisés tout au long du présent guide.

- La coupe complète consiste en une coupe divisant le matériau en deux.
- Le bâtonnet désigne un bâton de bois, généralement fait main, dont on se sert pour pousser les petites pièces à ouvrir vers la scie tout en éloignant les mains de l'utilisateur de la lame.
- Les rebonds se produisent lorsque la lame bloque dans la coupe et repousse violemment la pièce à ouvrir vers l'utilisateur.
- On dit qu'une coupe est faite à main levée lorsqu'on n'utilise ni guide d'onglet, ni guide de refente, ni tout autre moyen pour guider ou assujettir la pièce à ouvrir.

Fabrication d'un bâtonnet (page arrière)

- Pour se servir de la scie à table de façon sûre, il faut utiliser un bâtonnet pour pousser toute pièce dont les dimensions ou la forme exigeraient que les mains de l'utilisateur se rapprochent à moins de 6 pouces de la lame.
- La fabrication d'un bâtonnet ne demande aucun type de bois particulier. Il doit cependant être solide et suffisamment long. Le bâtonnet mesure idéalement 12 po et comporte une encoche qui s'appuie sur l'arête de la pièce à ouvrir pour l'empêcher de glisser. Il est pratique d'avoir plusieurs bâtonnets de la même longueur (12 pouces) comportant des encoches de dimensions différentes pouvant convenir aux pièces d'épaisseurs différentes.
- Un bâtonnet est illustré sur la couverture intérieure arrière. La forme peut varier en fonction des besoins de l'utilisateur, tant qu'il permet d'éloigner efficacement les mains de la lame.

CONSERVER CES MESURES À TITRE DE RÉFÉRENCE.

Fiche technique

Puissance (HP)	1 3/4
Dimensions de la table	27 po sur 40 3/4 po
Angle des onglets	60° à gauche et à droite
Angle des biseaux	De -2° à 47° à gauche
Dimension de la lame	254 mm (10 po)
Prof. de coupe max.	0° en biseau79 mm (3 1/8 po)
Prof. de coupe max.	45° en biseau54 mm (2 1/8 po)
Régime sous vide (tr/min)	3 000

Unité de base DW746

L'assemblage des accessoires complémentaires à cet outil est expliqué dans les instructions qui les accompagnent. Les instructions d'utilisation et de réglage sont énoncées dans ce guide à partir de l'étape 16 de la page 21.

Outils compris

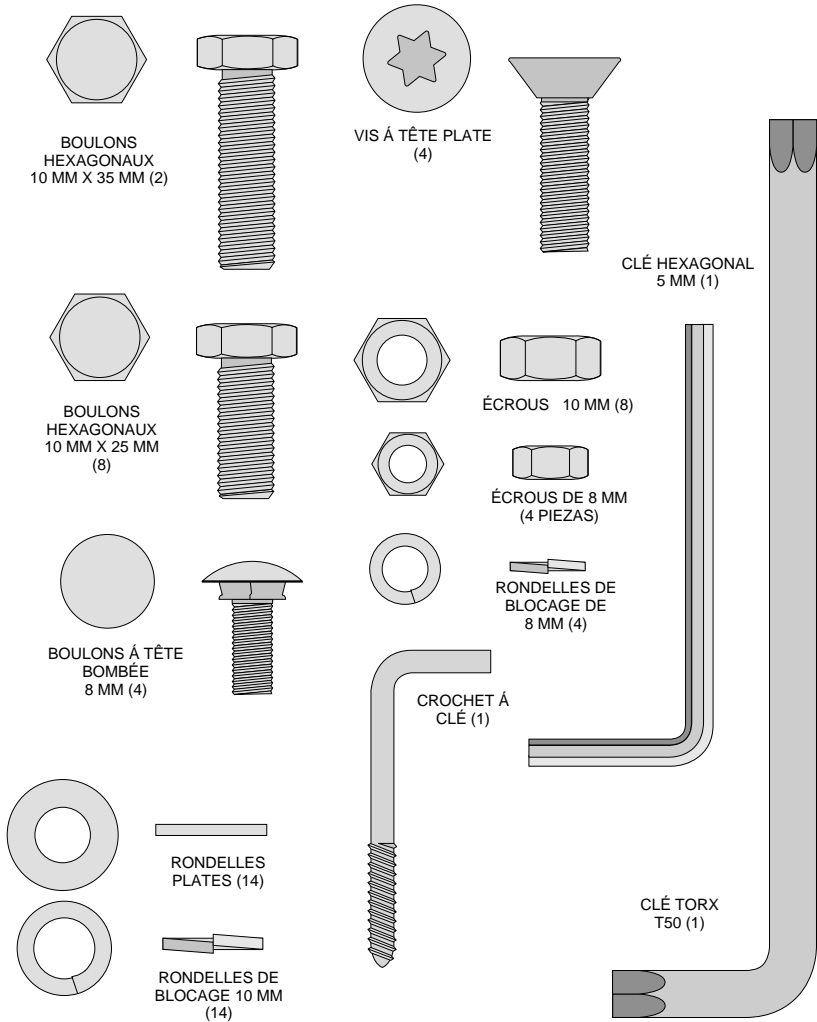
Nous avons joint les outils suivants à la nouvelle scie pour en faciliter l'assemblage.

- Clé Torx T50
- Clé hexagonale de 5 mm
- Clé mixte à ouvertures de 16 mm, 13 mm, 10 mm et 22 mm
- Clé polygonale à embouts de 15/16 po et 10 mm.

Outils requis

- Tournevis à lame plate
- Clé à fourches de 16 mm ou 5/8 po ou pinces
- Règle

Tornillera incluida con la sierra de banco para madera DW746



- Équerre
- Massette ou marteau et bloc de bois
- Les outils suivants accéléreront le montage*
- Clé à douille de 16 mm ou 5/8 po avec rallonge de 6 po
- Clé à douille de 13 mm ou 1/2 po
- Clé à fourches de 10 mm
- Tournevis Torx T20 et T25
- Clé Torx T40
- Autres articles requis*
- Solvant doux, comme du white-spirit, du décapant ou de l'alcool dénaturé.
- Cire en pâte de haute qualité

Ferrures requises

Le sac de ferrures qui se trouve dans la boîte de pièces contient tous les écrous, boulons et rondelles nécessaires à l'assemblage des composants de la scie circulaire à table d'entrepreneur DW746.

Pour faciliter l'assemblage de la scie, identifier les écrous, boulons et rondelles sur le tableau de la page suivante. Les séparer par dimensions pour pouvoir les identifier plus rapidement. Avant chaque étape, identifier les pièces requises.

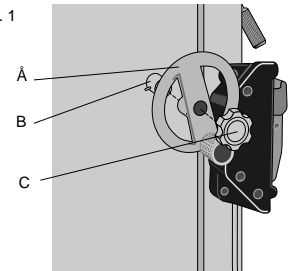
Montage du DW746

LIRE TOUTE LA SECTION SUR LE MONTAGE AVANT DE COMMENCER.

ÉTAPE 1. Retirer la boîte de pièces, le couvercle du moteur, la poutrelle du guide de refente et les tables latérales de la scie.

ÉTAPE 2. Tourner la scie à l'envers avec de l'aide. Le

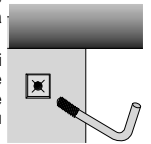
FIG. 1



pois combiné de la table et du moteur totalise environ 200 lb.

ÉTAPE 3. Couper la courroie de plastique qui tient le moteur et la retirer.

ÉTAPE 4. À l'aide de la manivelle qui se trouve à l'avant, abaisser le moteur et retirer la mousse d'emballage qui le sépare du



mécanisme.

ÉTAPE 5. Installer la manivelle de biseau (figure 1).

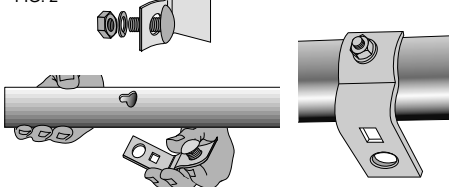
Pour ce faire, installer d'abord la poignée de la manivelle (A) sur l'arbre (B) et la tourner légèrement pour engager la goupille de l'arbre. Visser la poignée de verrouillage (C) en place jusqu'au bout, puis la dévisser de 1/4 à 1/2 tour.

ÉTAPE 6. À l'aide de la manivelle de réglage en hauteur, soulever le mécanisme au maximum.

ÉTAPE 7. Installer le crochet à clé. Sur la patte avant droite, presque en haut, se trouve un orifice fileté en plastique. Y visser le crochet à clé en forme de L jusqu'à ce que seuls quelques filets soient visibles.

ÉTAPE 8. Ouvrir la boîte des rails (qui contient les rails avant et arrière).

FIG. 2

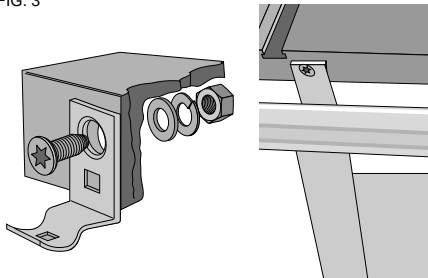


ÉTAPE 9. Assembler le rail avant et les supports (fig.2). Ferrures requises :

- 4 boulons à tête bombée de 8 mm
- 4 rondelles de blocage de 8 mm
- 4 écrous de 8 mm

Assembler les supports de rail avant (en ne vissant que quelques filets). Placer la tête du boulon à tête bombée dans les trous en poire du rail avant et faire glisser les boulons pour en insérer la partie carrée. Visser l'écrou à la main. Répéter pour les trois autres supports. Placer les supports sur le rail en s'assurant que l'échelle de refente

FIG. 3



est orientée vers le dessus de la table. Les quatre supports doivent être orientés dans la même direction.

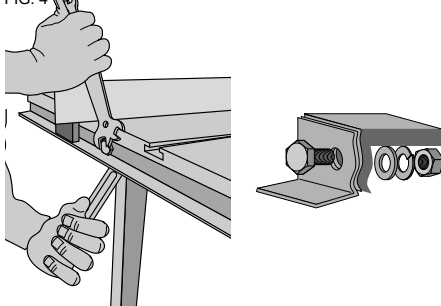
ÉTAPE 10. Fixer le rail avant et les supports sur la table (figure 3). Ferrures requises :

- 4 vis à tête plate de 10 x 30 mm
- 4 rondelles plates
- 4 rondelles de blocage de 10 mm
- 4 écrous de 10 mm

Fixer chaque vis dans le trou supérieur du support. En laissant les rondelles et écrous à l'intérieur de la table, installer une rondelle plate, une rondelle de blocage et un écrou. Serrer les écrous du support de rail central et serrer les autres à la main.

ÉTAPE 11. Fixer le rail arrière (figure 4). Ferrures

FIG. 4

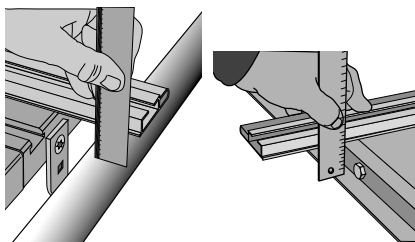


requises :

- 2 boulons hexagonaux de 10 x 35 mm
- 2 rondelles plates
- 2 rondelles de blocage de 10 mm
- 2 écrous de 16 mm

Fixer le rail arrière à la table à l'aide de boulons hexagonaux, de rondelles, de rondelles de blocage et d'écrous, en gardant les rondelles et les écrous à l'intérieur de la table. Le côté plat devrait être orienté

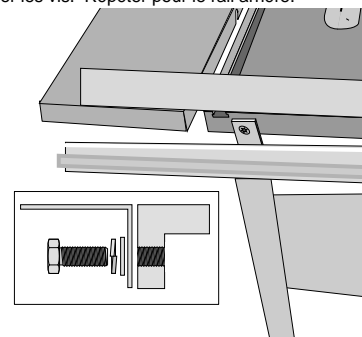
FIG. 5



vers le bas, à moins de monter également un accessoire (consulter les détails des instructions des accessoires relatifs au montage des rails). S'assurer que les extrémités du rail arrière s'alignent sur celles du rail avant. Bien serrer, mais sans forcer.

ÉTAPE 12. Installer les rails parallèlement sur la table (figure 5). En utilisant la face du guide ou une règle à niveler pour prolonger la surface de la table au-delà du rail, s'assurer que la distance entre la table et le rail est la même des deux côtés de la table. Si les rails ne sont pas bien alignés, desserrer les vis de montage légèrement et tapoter les supports des rails à l'aide d'une massette ou d'un marteau et d'un bloc de bois jusqu'à ce que les distances soient égales. Bien serrer les vis. Répéter pour le rail arrière.

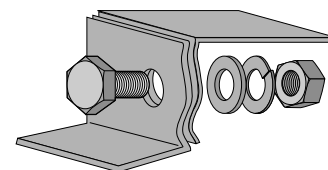
FIG. 6



ÉTAPE 13. Fixer les tables de soutien de gauche et de droite (figure 6). Ferrures requises :

- 6 boulons hexagonaux de 10 x 25 mm
- 6 rondelles plates
- 6 rondelles de blocage de 10 mm
- 6 écrous de 10 mm

Avant d'installer la table de soutien, installer 3 boulons et rondelles par côté, comme le montre l'illustration, en conservant un jeu de 1/4 po. Déposer une table latérale sur les boulons en les insérant dans les encoches. En se guidant sur la face de guide extrudé, placer la table de



soutien à égalité avec le bord de la table principale et serrer le boulon avant. Répéter pour le boulon arrière. Serrer le boulon du centre. Répéter de l'autre côté.

ÉTAPE 14. Fixer les supports du rail avant aux tables de soutien. Ferrures requises :

- 2 vis à tête plate de 10 x 30 mm
- 2 rondelles de blocage de 10 mm
- 2 écrous de 10 mm

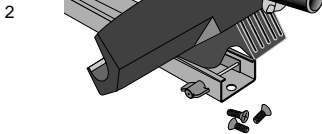
Aligner les supports avant sur la table de soutien et serrer les écrous des supports sur le rail. Fixer les tables latérales aux supports extérieurs du rail avant en gardant les rondelles et écrous à l'intérieur de la table. En utilisant la face du guide comme règle à niveler, s'assurer que le coin extérieur avant de la table latérale est de niveau avec le côté intérieur et la surface de la table principale. Répéter pour l'autre table de soutien.

ÉTAPE 15. Fixer le rail arrière aux tables de soutien.

Ferrures requises :

- 2 boulons hexagonaux de 10 x 25 mm

FIG. 7



- 2 rondelles de blocage de 10 mm
- 2 écrous de 10 mm

Fixer les tables latérales aux supports extérieurs du rail arrière en gardant une fois de plus les rondelles et écrous à l'intérieur de la table. En utilisant la face du guide comme règle à niveler, s'assurer que le coin extérieur arrière de la table d'extrémité est de niveau avec le côté intérieur et la surface de la table principale. Répéter pour l'autre table de soutien.

ÉTAPE 16. Assembler la poutrelle du guide de refente sur le talon du guide (figure 7). Retirer les trois vis à tête plate qui fixent la plaque d'extrémité au talon du guide à l'aide de la clé Torx T50. Retourner la poutrelle. Glisser le talon du guide sur la poutrelle, comme le montre l'illustration. Retourner la poutrelle, installer la plaque d'extrémité et serrer les trois vis sans forcer.

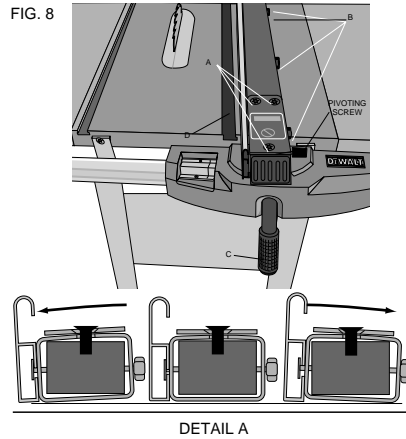
ÉTAPE 17. Réglage du guide à la surface du plateau (Fig. 8)

Vérifier si le longeron et la face du guide sont bien alignés avant d'amorcer une coupe.

ÉQUERRAGE DE LA FACE DU GUIDE À LA SURFACE DU PLATEAU

1. S'assurer que les surfaces soient propres et exemptes de sciures de bois.
2. Vérifier si les boutons de verrouillage (B) sont bien

FIG. 8



serrés.

3. Verrouiller le longeron au moyen de la poignée (C).
4. À l'aide de l'équerre, (D) vérifier l'angle de la face du guide par rapport à la surface du plateau.
5. Si un réglage s'avère nécessaire, desserrer les trois vis à tête étoilée (A) juste assez pour pouvoir faire glisser le longeron et réaligner la face (voir les détails A).
6. Serrer légèrement les trois vis à tête étoilée (A).
7. Révérifier l'alignement du plateau.

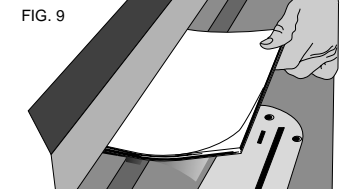
MONTAGE EN PARALLÈLE DU GUIDE À LA LAME

1. Mettre le guide sur les montants, près de la fente de l'onglet du côté droit, en s'assurant que la partie arrière soit correctement orientée. Voir l'étape 19.
2. Desserrer les écrous à oreilles (B) qui retiennent la face au longeron du guide. S'assurer que cette dernière soit bien appuyée sur la surface du plateau avant de desserrer les écrous.
3. Glisser le guide de manière à en aligner la face avec le bord de la fente de l'onglet.
4. Régler l'angle du longeron par rapport à la fente, comme suit :
 - a. Desserrer les deux vis à tête étoilée les plus éloignées (A) pour faire pivoter le longeron sur la troisième vis seulement; ce pivotement sera plus facile si les vis ne sont pas trop desserrées.
 - b. Desserrer la vis de pivot (A) juste assez pour faire pivoter le longeron, mais pas trop pour empêcher le longeron de se déplacer d'un côté à l'autre.
 - c. Verrouiller la tête du guide sur le montant avant.
 - d. Mettre la face du guide en parallèle avec la fente de

l'onglet.

e. Serrer les trois vis (A) qui retiennent le longeron du guide à la tête, en commençant avec les deux vis

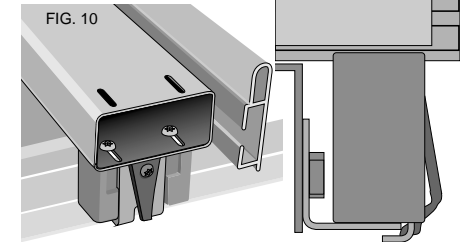
FIG. 9



arrière. Le longeron est maintenant monté en parallèle au plateau.

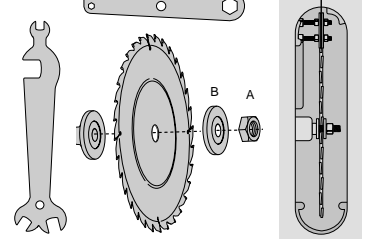
ÉTAPE 18. Régler la hauteur et la position de la face du guide (figure 9). Desserrer les écrous à oreilles qui fixent la face du guide à la poutrelle. Soulever la face du guide et glisser 16 pages de ce guide d'utilisation ou d'autres papiers entre la face

FIG. 10

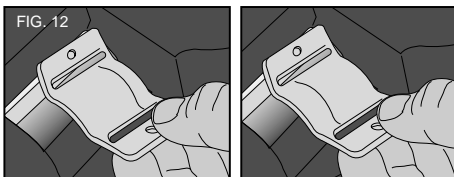


et la table. La hauteur de la face sera ainsi réglée à environ 1/16 po de la table. L'utilisateur peut choisir d'avancer ou de reculer la face du guide. Serrer les écrous à oreilles pour fixer la face. On peut régler la face du guide pour qu'elle repose sur la surface de la table lors de la coupe de matériaux très minces. S'assurer de régler la face à environ 1/16 po avant de la faire glisser.

FIG. 11



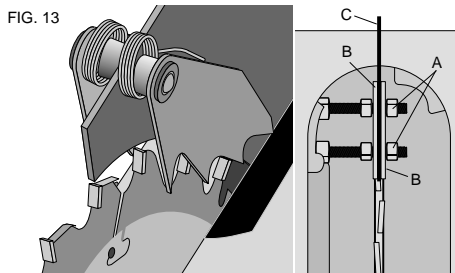
ÉTAPE 19. Régler la bande de glissement arrière du guide (figure 10). Au besoin, régler la bande de glissement arrière pour l'appuyer correctement sur le rail arrière en desserrant les deux vis qui le fixent à la poutrelle du guide. L'étrier en plastique est légèrement dérivé quand la bande de glissement est bien placée. Ce réglage est nécessaire uniquement si le rail arrière est remplacé après l'ajout d'un accessoire optionnel.



ÉTAPE 20. Pour installer la lame de la scie (figure 11), retirer l'écrou de l'axe (A) et la rondelle externe (B), puis glisser la lame sur l'arbre et réinstaller la rondelle et l'écrou. Immobiliser l'arbre avec la clé de verrouillage de l'arbre tout en serrant l'écrou à l'aide de la clé polygonale. S'assurer que la lame est installée correctement en fonction de la rotation de la scie. Les dents de coupe doivent être orientées vers l'avant de la scie.

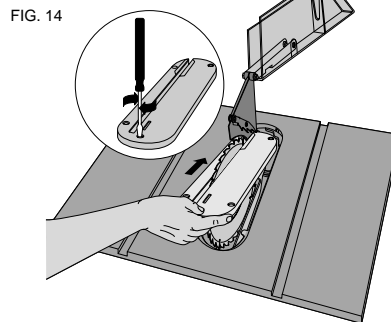
ÉTAPE 21. Régler l'indicateur de l'échelle de refente (figure 12). Glisser le guide jusqu'à ce qu'il touche la lame. Desserrer la vis de l'indicateur et le glisser jusqu'à ce que la fine ligne soit alignée à la ligne du "0" sur l'échelle. Serrer la vis. Si on utilise la face de guide basse ou une face de guide maison qui excède l'échelle de réglage de l'indicateur, retirer celui-ci, le tourner de 180 degrés, le réinstaller et l'aligner sur la ligne du "0".

ÉTAPE 22. Installer le protecteur et le répartiteur (figure 13). Soulever la lame au maximum. Desserrer les écrous de retenue du protecteur externe (A) pour que le répartiteur passe entre les deux plaques de



retenue du protecteur (B). Installer le répartiteur (C) et s'assurer qu'il est aligné sur la lame. Sinon, en régler la position en déplaçant les écrous internes du protecteur (D), ce qui déplace l'emplacement de montage du répartiteur. S'assurer que le répartiteur est centré et parallèle à la lame en alignant les pièces à l'aide d'une règle à niveler. S'assurer également que l'espace est suffisant entre le répartiteur et la lame pour que celle-ci tourne librement. Si le répartiteur est incliné par rapport à la lame, on peut plier la plaque du répartiteur jusqu'à ce qu'elle soit alignée correctement. **IMPORTANT : LE PROTECTEUR DOIT ÊTRE EN PLACE POUR TOUS LES TYPES DE COUPE.** Pour les coupes qui ne traversent pas le matériau, on peut facilement retirer le protecteur en desserrant légèrement les écrous externes du protecteur (A). On peut alors le replacer facilement sans devoir régler les écrous internes de nouveau.

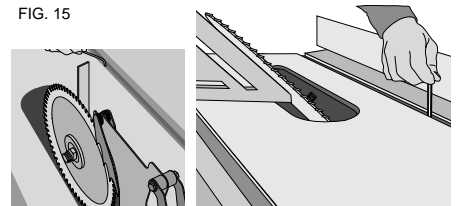
ÉTAPE 23. Installer et régler la plaque de lumière



(fig. 14). Aligner la plaque de lumière de la manière illustrée et insérer les ergots à l'arrière de la plaque de lumière dans les trous à l'arrière de la table puis abaisser l'avant de la plaque de lumière dans l'ouverture. La plaque de lumière comporte quatre vis de réglage permettant de la soulever ou de l'abaisser. Lorsque la plaque est bien réglée, l'avant de celle-ci devrait affleurer la surface de la table ou se trouver légèrement sous le niveau de la table et l'arrière de la plaque de lumière devrait affleurer la surface de la table ou se trouver légèrement au-dessus du niveau de la table. Lorsqu'on tourne la vis centrale avant dans le sens horaire, une came s'insère sous la lèvre avant de la table, ce qui immobilise la plaque de lumière. Tourner la vis de 1/2 tour dans le sens antihoraire pour retirer la plaque de lumière.

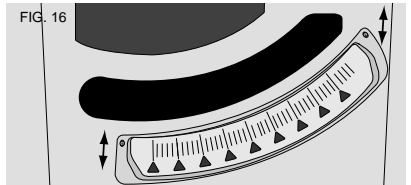
⚠ **MISE EN GARDE :** La plaque de lumière devrait être

FIG. 15



en place en tout temps.

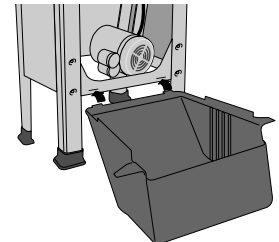
ÉTAPE 24. Régler les butées de biseau (figure 15). À l'aide d'une équerre, régler la lame à exactement 0 degré. Si la lame arrête de s'incliner avant d'atteindre 0, immobiliser la vis de réglage de la butée à l'aide d'une clé à six pans de 5 mm, puis continuer jusqu'à 0 degré. La vis de réglage se trouve dans la fente de gauche du guide d'onglets. Une fois la lame réglée à 0, tourner lentement la vis de réglage jusqu'à sentir une résistance. Écarter légèrement la lame de 0, puis la ramener sur la butée. Mesurer l'angle de nouveau et régler la butée au besoin, jusqu'à ce que la lame s'arrête à 0 degré. Régler la butée de 45 degrés de la même façon. La vis de réglage de la butée de 45 degrés se trouve dans la fente de droite du guide



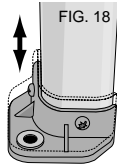
d'onglets. **NOTE :** Pour certaines coupes particulières, on peut reculer les butées et incliner la lame entre -2 et 47 degrés.

ÉTAPE 25. Régler l'échelle de biseau (figure 16). Incliner la lame jusqu'à ce qu'elle atteigne la butée de 0. Retirer le bouton de verrouillage de la manivelle de réglage en hauteur et la manivelle. Régler l'indicateur

FIG. 17

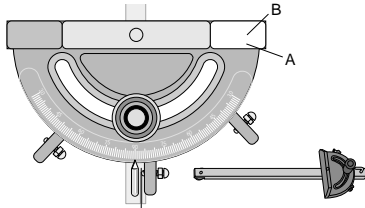


rouge en desserrant la vis qui la fixe à l'arbre, puis déplacer l'indicateur jusqu'à ce qu'il s'aligne sur la ligne de 0 de l'échelle. Resserrer la vis. L'indicateur doit effleurer la surface de l'échelle. Incliner la scie à la butée de 45 degrés. Si l'indicateur ne pointe pas la marque de 45 degrés, desserrer les deux vis qui fixent l'échelle au panneau avant de la scie (au-dessus) et glisser l'échelle vers le haut ou le bas jusqu'à ce que l'indicateur pointe la ligne de 45 degrés. Resserrer les vis de l'échelle. Replacer la manivelle de réglage en hauteur et le bouton de verrouillage.



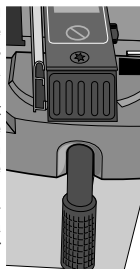
ÉTAPE 26. Installer le couvercle du moteur (figure 17). Retirer les deux vis du couvercle et les rondelles du dessus des pattes de chaque côté à l'aide d'un petit tournevis à lame plate. Insérer les deux ergots inférieurs du couvercle dans les fentes de la traverse inférieure droite. Placer le couvercle et réinstaller les vis et les rondelles.

FIG. 19



ÉTAPE 27. Mettre la scie de niveau (figure 18). Transporter la scie là où elle sera utilisée. Si la scie bascule sur le plancher, abaisser la patte qui ne touche pas au sol pour compenser l'inégalité du plancher. Desserrer les deux vis qui joignent le pied à la patte. Laisser le pied tomber sur la surface du sol. Resserrer les vis qui fixent le pied à la patte. Si l'emplacement de la scie est permanent, nous recommandons de boulonner les pieds au sol par les trous déjà percés.

ÉTAPE 28. Réglage et utilisation du guide d'onglet (figure 19). Le guide d'onglet comporte des butées réglées à 90° et à 45° à gauche et à droite. Pour régler les butées, desserrer les contre-écrous (A) et serrer ou desserrer les trois vis de réglage (B). Vérifier le guide en plaçant une équerre contre la lame et serrer les trois vis de réglage. Pour déplacer le guide d'onglet au-delà de la butée de 45°, soulever la plaque de butée (C) et continuer



jusqu'à l'angle désiré.

ÉTAPE 29. Nettoyer le dessus de la table. La scie est couverte d'un enduit qui la protège contre la rouille et qu'il faut enlever. Nettoyer la surface à l'aide de white-spirit ou d'alcool dénaturé et appliquer de la cire en pâte. La retirer peu de temps après l'application pour éviter la formation d'un dépôt collant.

Fonctionnement du guide de refente

LEVIER DE VERROUILLAGE DU GUIDE

Le levier de verrouillage du guide sert à bloquer le guide de refente en place afin d'en empêcher le mouvement. Pour bloquer le guide, l'abaisser. Pour débloquer le levier, le soulever (fig. 8). NOTE : Toujours bloquer le guide sur le rail pour effectuer des coupes de refente.



INDICATEUR DE L'ÉCHELLE DE REFENTE

NOTE : Il faut régler l'indicateur de l'échelle de refente lorsqu'on installe une lame d'une épaisseur différente. Lorsqu'on utilise une face plus épaisse ou la face de guide basse DeWALT, retirer l'indicateur d'échelle et le tourner de 180° pour l'aligner sur l'échelle (figure 12).

CAPACITÉ DU GUIDE DE REFENTE

Le guide peut glisser au-delà des rails, dans l'une ou l'autre des directions, sans tomber. Les butées empêchent le guide de tomber.

Interrupteur

Tirer la palette de l'interrupteur pour mettre la scie en marche et la pousser pour arrêter la scie. L'interrupteur comporte un trou afin de pouvoir y insérer un cadenas pour verrouiller la scie en position hors tension.

AVERTISSEMENT : S'assurer que l'interrupteur est en position hors tension avant de brancher la scie.

Lames

LA SCIE EST CONÇUE POUR UTILISER DES LAMES D'UN DIAMÈTRE MAXIMAL DE 254 mm (10 po).

1. La lame fournie avec la scie est une lame universelle de 254 mm (10 po) qui sert pour effectuer des coupes de refente (dans le sens du grain) à travers le matériau ainsi qu'à l'occasion, des coupes transversales. Le trou qui s'adapte sur l'arbre est de 16 mm (5/8 po ou 0,625 po). La lame produit une coupe de bonne qualité pour la plupart des utilisations.
2. Il existe de nombreux types de lames permettant d'effectuer des tâches spécifiques et particulières (comme les lames pour coupes en travers seulement, pour refente seulement, à dents évidées, minces pour contreplaqué, à revêtement, etc.).
3. Utiliser seulement des lames conçues pour fonctionner à une vitesse de fonctionnement maximale d'au moins 5 000 tr/min.

4. Les lames de scie doivent toujours être affûtées. Il est conseillé de trouver un service d'affûtage reconnu afin de faire affûter ses lames au besoin.

5. Ne jamais empiler les lames lorsqu'on les range. Placer un matériau comme du carton entre elles pour éviter qu'elles ne se touchent.

MISE EN GARDE : Il ne faut pas utiliser de lames abrasives avec la scie.

Fonctionnement

Les coupes ordinaires comprennent les coupes en refente et les coupes transversales, ainsi que d'autres opérations standard de nature fondamentale. Comme pour tous les outils électriques, on peut grandement minimiser les risques de blessures en travaillant avec soin et en respectant les consignes suivantes. Toutefois, si l'utilisateur ignore ou ne prend pas toutes les précautions normales, il y a risque de blessures. Lire et respecter tous les avertissements des étiquettes de la scie. Se familiariser avec les divers composants et caractéristiques avant de procéder à une coupe. Apprendre à effectuer les réglages avant de mettre la scie en marche. Se conformer aux directives du présent guide. **LA SCIE N'EST PAS CONÇUE POUR COUPER LES MÉTAUX.**

Directives relatives au fonctionnement

Il y a deux types de coupes de base : en refente et en travers. En règle générale, les refentes se font dans le sens du grain et les coupes transversales se font à travers le sens du grain. Il est toutefois difficile de faire cette distinction dans le cas des matériaux synthétiques. C'est pourquoi, il est entendu qu'une coupe de bois pour obtenir une largeur différente de la largeur initiale constitue une refente tandis qu'une coupe dans la dimension la plus courte est une coupe en travers. Il n'est pas sûr d'effectuer l'une ou l'autre de ces coupes à main levée. Il faut utiliser le guide pour les coupes en refente et le guide d'onglet pour les coupes en travers.

MISE EN GARDE : Il faut toujours vérifier les points suivants avant chaque utilisation de la scie.

1. La lame est serrée.
2. Les boutons de verrouillage du biseau et de la hauteur sont serrés.
3. En cas de refente, le levier de verrouillage du guide est serré et le guide est parallèle à la lame.
4. En cas de coupes transversales, le bouton du guide d'onglet est serré.
5. L'utilisateur porte des lunettes de sécurité.
6. Le protecteur est bien fixé et les cliquets d'arrêt fonctionnent bien.

Le non-respect de ces mesures fondamentales augmente grandement le risque de blessures.

Refente

1. Fixer le guide de refente en abaissant le levier de verrouillage du guide. Retirer le guide d'onglet.
2. Soulever la lame de sorte qu'elle dépasse le dessus de la pièce à ouvrir de 3,2 mm (1/8 po).

3. Retenir la pièce à plat contre la table et le guide. Garder la pièce à environ 25,4 mm (1 po) de la lame.

⚠ **MISE EN GARDE** : Il faut placer un rebord droit de la pièce à ouvrir contre le guide et ce rebord ne doit pas être gauchi, tordu ni recourbé. Éloigner les mains de la lame et de sa trajectoire.

4. Mettre la scie en marche et attendre que la lame atteigne son plein régime. On peut utiliser les deux mains pour partir la coupe. N'utiliser qu'une seule main lorsqu'il reste environ 305 mm (12 po) de matériau à refendre en se servant du pouce pour pousser le matériau, de l'index et du majeur pour retenir le matériau contre la table ainsi que de l'annuaire et de l'auriculaire pour le retenir contre le guide. Toujours laisser le pouce près de l'index et du majeur, près du guide.

5. Tout en retenant la pièce contre la table et le guide, alimenter lentement la pièce vers l'arrière à travers la lame. Continuer de pousser la pièce jusqu'à ce qu'elle soit sortie du protecteur et qu'elle tombe à l'arrière de la table. Ne pas surcharger le moteur.

6. Ne jamais tenter de retirer la pièce lorsque la lame tourne. Mettre l'interrupteur en position hors tension, attendre l'immobilisation de la lame, soulever les cliquets d'arrêt de chaque côté du répartiteur au besoin et faire glisser la pièce hors de la scie.

7. Lorsqu'on scie une longue pièce de matériau ou un panneau, toujours se servir d'un soutien. Un chevalet, des rouleaux ou un dispositif d'alimentation externe feront l'affaire. Le soutien doit être à la même hauteur que la table de la scie.

⚠ **MISE EN GARDE** : Ne jamais pousser ni retenir la partie inutile du matériau découpé.

Refente en biseau

Ce genre de coupe se fait comme une refente sauf qu'on règle le biseau à un angle autre que 0°.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Avant de brancher la scie circulaire à table ou de la mettre en marche, toujours vérifier l'alignement et le jeu du protecteur et du répartiteur. Vérifier l'alignement après chaque modification apportée à l'angle de coupe.

Refente de petites pièces

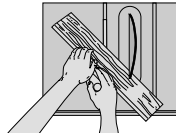
Il n'est pas sûr de couper en refente de petites pièces. Il n'est pas sûr de placer les mains près de la lame. Il vaut mieux, dans ce cas, de couper en refente une grande pièce pour obtenir la pièce voulue. Lorsqu'il faut refendre une pièce de petite largeur et qu'on ne peut placer la main entre la lame et le guide, se servir d'un ou de plusieurs bâtonnets. Le présent guide comporte un modèle sur la couverture arrière permettant de se fabriquer un tel bâtonnet. S'en servir pour retenir la pièce contre la table et le guide, ainsi que pour pousser la pièce à travers la lame.

Coupes transversales

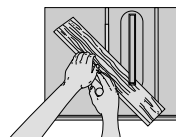
1. Retirer le guide de refente et placer le guide d'onglet dans la fente voulue.

2. Régler la hauteur de la lame de sorte qu'elle dépasse le dessus du matériau de 3,2 mm (1/8 po).

3. Retenir la pièce fermement contre le guide d'onglet en alignant la trajectoire de la lame sur l'emplacement voulu de la coupe. Laisser la pièce à environ 25,4 mm (1 po) du devant de la lame. **GARDER LES DEUX MAINS SUR LE GUIDE D'ONGLET, À DISTANCE DE LA LAME ET DE SA TRAJECTOIRE.**

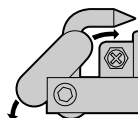


4. Démarrer la scie et attendre que la lame atteigne son plein régime.



5. Tout en se servant des deux mains pour maintenir la pièce contre le devant du guide d'onglet et à plat contre la table, pousser lentement la pièce à travers la lame.

6. **NE JAMAIS** tenter de retirer la pièce lorsque la lame tourne. Mettre l'interrupteur en position hors tension, attendre l'immobilisation de la lame et retirer soigneusement la pièce hors de la scie.



⚠ **MISE EN GARDE** : Ne jamais toucher ni retenir la partie inutile du matériau découpé.

Coupes transversales en biseau

Ce genre de coupe se fait comme une coupe transversale sauf qu'on règle le biseau à un angle autre que 0°.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Avant de brancher la scie circulaire à table ou de la mettre en marche, toujours vérifier l'alignement et le jeu du protecteur et du répartiteur. Vérifier l'alignement après chaque modification apportée à l'angle de coupe.

Onglets

Ce genre de coupe se fait comme une coupe transversale sauf qu'on règle le guide d'onglet à un angle autre que 0°. Maintenir la pièce **FERMEMENT** contre le guide d'onglet et alimenter la pièce lentement à travers la lame pour l'empêcher de bouger.

FONCTIONNEMENT DU GUIDE D'ONGLET

Pour régler le guide d'onglet, il faut desserrer la poignée de verrouillage et déplacer le guide d'onglet vers l'angle voulu. Le guide d'onglet comporte des butées réglées à 90° et à 45° à gauche et à droite. Pour déplacer le guide d'onglet au-delà de ces butées, soulever la plaque de butée.

Onglets mixtes

Il s'agit d'un mélange de coupe transversale en biseau et d'une coupe en onglets. Suivre les consignes pour les coupes transversales en biseau et pour les coupes en onglets.

Embrèvements

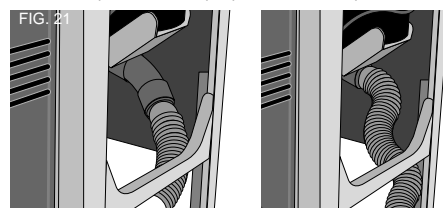
⚠ **MISE EN GARDE** : Ne pas tenter d'empiler des lames d'embrèvement d'une épaisseur de plus de 20 mm (13/16 po). Ne pas utiliser des lames d'embrèvement d'un diamètre de plus de 200 mm (8 po).

Puisque les embrèvements ne traversent pas le matériau, il faut faire ce genre de coupe après avoir retiré le protecteur. Pour retirer ce dernier, desserrer les deux boulons (A) montrés à la figure 13 et retirer le protecteur. Chaque fois qu'il faut couper une rainure plus large que celle de la scie, il faut faire un embrèvement. Lorsqu'on se sert d'une lame d'embrèvement, il faut utiliser la pièce rapportée spéciale pour les embrèvements (vendue séparément). Pour installer la lame d'embrèvement, il peut être nécessaire de retirer la rondelle extérieure pour libérer suffisamment de filets pour fixer la lame d'embrèvement de façon sûre.

Ce genre de coupe sert surtout pour donner du soutien et aligner une tablette pour une étagère, une bibliothèque ou tout autre projet semblable. Lorsqu'on fait un embrèvement, il faut retirer le protecteur. Faire **TRÈS** attention lorsqu'on fait un embrèvement sans le protecteur. Lorsqu'il faut effectuer une coupe profonde, faire plusieurs passes successives au lieu de faire la coupe en une seule passe. La largeur maximale de l'embrèvement sur la scie est de 20 mm (13/16 po). **NE PAS UTILISER DES COMBINAISONS PLUS LARGES.**

Utiliser le dispositif de dépoussiérage lorsqu'on fait un embrèvement pour prévenir l'accumulation de grandes quantités de poussière sous la scie et dans l'admission du ventilateur du moteur. Nettoyer ces endroits fréquemment.

⚠ **MISE EN GARDE** : Toujours vérifier le jeu des lames d'embrèvement avant d'utiliser la scie. Retirer le protecteur et la plaque de lumière en place et vérifier



les réglages à la fin des embrèvements.

Dépoussiérage

La scie circulaire à table comporte un couvercle et un orifice de dépoussiérage. Afin d'optimiser les résultats, brancher un boyau d'aspirateur sur l'orifice situé à l'arrière de la scie.

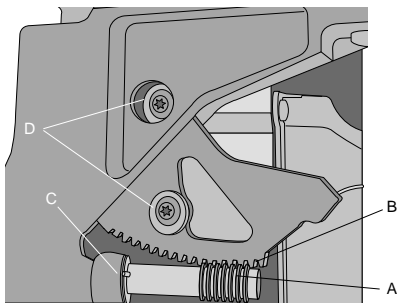
Lorsqu'on se sert de la scie sans aspirateur, la plupart de la poussière générée sera soufflée hors de l'orifice de dépoussiérage.

Le système de dépoussiérage peut se bloquer à la longue. Pour le nettoyer, faire ce qui suit.

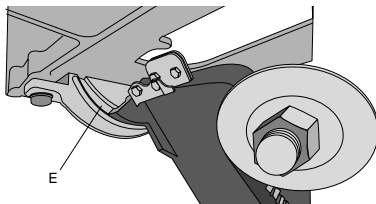
- a) Débrancher la scie.
- b) Utiliser un bâton à peinture ou un long tournevis pour enlever les débris et les retailles et le passer à travers

l'orifice.

Chaque fois qu'on coupe du bois vert sans aspirateur, qu'on fait de longues coupes étroites ou qu'on fait des embrèvements, nettoyer l'orifice de dépoussiérage. Si l'orifice se bloque souvent, retirer le coudé de l'orifice de dépoussiérage en desserrant les deux vis qui retiennent le couvercle. Un boyau de dépoussiérage peut être fixé directement au couvercle, tant que la scie n'est pas inclinée à plus de 35°.

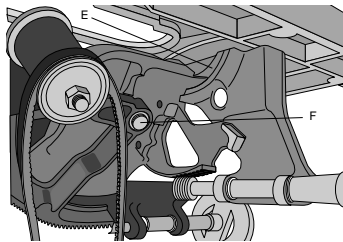


Entretien et nettoyage



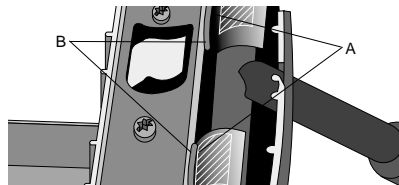
Entretien de la surface de la table

Protéger son investissement en gardant la scie à table propre. Si de la rouille apparaît, frotter les régions avec de la laine d'acier, nettoyer avec du white-spirit ou de l'alcool dénaturé et applique de la cire

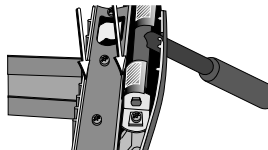


en pâte. **À la longue, il peut s'avérer nécessaire de renouveler les lubrifiants utilisés dans les mécanismes de la scie à table.**

ENGRENAGES DE RÉGLAGE EN HAUTEUR ET DE BISEAU



Éliminer d'abord toute sciure accumulée dans les engrenages et les vis sans fin à l'aide d'une brosse à soies rigides. Retirer ensuite la poix et la résine accumulées. Il peut être nécessaire d'utiliser un solvant, comme du white-spirit. Appliquer de la graisse sur les vis sans fin (A) sur les engrenages (B) et le rondelle (C). On peut remplacer la graisse par de la cire en pâte si la graisse attire trop de sciure. Si le système de biseau s'est déplacé, on peut régler le dégagement de l'engrenage de biseau en desserrant les deux vis (D) qui fixent l'engrenage au berceau, le laissant tomber dans un engrenement plus serré. Serrer les vis légèrement, faire tourner la vis sans fin d'un tour complet pour régler la hauteur de l'engrenage, puis serrer les vis de retenue de l'engrenage. L'angle de biseau doit alors être de 0 degré.



PIVOT DE L'ARBRE

Il faudra peut-être lubrifier le pivot de l'arbre en appliquant de l'huile légère à ses deux extrémités.

PIVOT DE BISEAU

Il faut également entretenir les pivots de biseau avant et arrière. Les nettoyer de la même façon que les engrenages. Appliquer ensuite de la graisse sur les fentes incurvées (A) et pivoter la lame d'avant en arrière pour répartir la graisse.

Lubrification du talon du guide

Les parties mobiles du talon du guide requièrent un graissage régulier. Ces parties comprennent la région entre les cames et les leviers de verrouillage (A) et celle entre les cames et la partie coulée du talon du guide.

Entretien du système de guidage

Le guide doit toujours glisser librement. Si le glissement est difficile ou inégal, essuyer les rails et la surface de glissement du

talon du guide à l'aide d'un chiffon ou d'une serviette de papier et vérifier le mouvement. Si le glissement demeure inégal, nettoyer le talon du guide à l'aide d'un solvant doux, comme de l'alcool dénaturé ou du white-spirit. Appliquer une couche généreuse de cire en pâte ou d'une huile légère. Glisser le talon du guide d'avant en arrière plusieurs fois pour bien enduire le rail et le guide. Essuyer tout excès de cire ou d'huile sur le rail. On peut facilement remplacer une bande de glissement de talon de guide usée ou endommagée. Consulter le centre de service DeWALT de la région pour obtenir des pièces ou de l'assistance.

Accessoires

Les accessoires recommandés pour l'outil sont vendus séparément chez les détaillants et au centre de service de la région.

- La société DeWALT offre les accessoires suivants pour la scie.
- DW7460 - Base mobile
- DW7461 - Table coulissante et guide
- DW7462 - Table latérale en fer
- DW7463 - Table d'alimentation
- DW7464 - Système de rails de 52 po avec pattes et panneau de table
- DW7465 - Plaque de lumière pour embrèvement
- DW7467 - Face de guide basse
- ⚠ MISE EN GARDE : L'utilisation de tout accessoire non recommandé pour l'outil peut être dangereuse.
- Pour trouver un accessoire, prière de communiquer avec DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, É.-U. ou composer sans frais le 1 (800) 4-DeWALT (1 (800) 433-9258).

Important!

Pour assurer la SÉCURITÉ D'EMPLOI et la FIABILITÉ de l'outil, n'en confier la réparation, l'entretien et les ajustements qu'à un centre de service DeWALT ou à un atelier d'entretien autorisé n'utilisant que les seules pièces de rechange DeWALT.

Garantie complète

La scie est garantie pendant deux ans à partir de la date d'achat. Toute pièce d'un outil qui s'avérerait défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication sera réparée sans frais. Pour obtenir de plus amples renseignements relatifs à la garantie, composer le 1 (800) 4-DeWALT (1 (800) 433-9258). La présente garantie ne couvre pas les accessoires ni les avaries dues aux réparations tentées ou effectuées par des tiers. Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. En outre, la garantie suivante couvre les outils DeWALT.

GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS OU ARGENT REMIS

Si, pour quelque raison que ce soit, l'outil industriel de service intensif DeWALT ne donne pas entière satisfaction, il suffit de le retourner chez le marchand participant dans les 30 jours suivant la date d'achat afin d'obtenir un remboursement complet. Il faut retourner, port payé, l'outil complet. On peut exiger une preuve d'achat.

Guide de dépannage

LA SCIE NE DÉMARRE PAS

VÉRIFIER SI

1. La scie est branchée.
2. Le fusible à sauté ou le disjoncteur est enclenché.
3. Le cordon est endommagé.

LA SCIE NE COUPE PAS BIEN

VÉRIFIER SI

1. La lame est émoussée.
2. La lame est installée à l'envers.
3. Il y a de la gomme ou de la poix sur la lame.
4. Enlever la lame, la nettoyer avec de la térébenthine et une laine d'acier de gros calibre ou à l'aide d'un nettoyant à fous.

LA SCIE N'ATTEINT PAS SON PLEIN RÉGIME

VÉRIFIER SI

1. Le cordon de rallonge est de trop faible calibre ou il est trop long.
2. Le courant domestique est trop faible.
3. La courroie est usée ou brisée.

LA SCIE VIBRE DÉMESURÉMENT

VÉRIFIER SI

1. La scie se trouve sur un plancher inégal.
2. La lame est endommagée.
3. La scie n'est pas fixée au sol.
4. La courroie est endommagée.

LES COUPES EN ONGLET MANQUENT DE PRÉCISION

VÉRIFIER SI

1. Le guide d'onglet est mal réglé.
2. Le qui d'onglet n'est pas perpendiculaire à la lame.
3. La lame n'est pas perpendiculaire à la table.
4. Le matériau se déplace.

LE MATÉRIAU SE COINCÉ PENDANT LA COUPE

VÉRIFIER SI

1. On coupe un matériau arqué.
2. Le guide n'est pas parallèle à la lame.
3. Le répartiteur n'est pas aligné sur la lame.

LES COUPES DE REFENTE MANQUENT DE PRÉCISION

VÉRIFIER SI

1. L'indicateur de l'échelle de refente n'est pas aligné.

LES COUPES EN BISEAU MANQUENT DE PRÉCISION

VÉRIFIER SI

1. L'échelle de biseau n'est pas réglée.
2. Les butées de biseaux ne sont pas réglées.

L'ARRIÈRE DU GUIDE SE SOULÈVE QUAND LE GUIDE BLOQUE

VÉRIFIER SI

1. L'étrier arrière ne retient pas le rail arrière.
2. Le bouchon ou l'étrier arrière est mal placé.

LE GUIDE NE GLISSE PAS LIBREMENT

VÉRIFIER SI

1. Le guide traîne ou saute pendant le glissement.
2. Le bouchon ou l'étrier arrière entrave l'arrière de la scie.

LE GUIDE ATTEINT LA SURFACE DE LA TABLE OU LE JEU CHANGE

AU FIL DU GLISSEMENT LE LONG DES RAILS

VÉRIFIER SI

1. Le rail avant ou arrière n'est pas parallèle à la table.
2. Les tables de soutien ne sont pas alignées sur la surface de la table.
3. La face du guide traîne sur la surface de la table.

LA MANIVELLE DE BISEAU OU DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

EST DIFFICILE À TOURNER

VÉRIFIER SI

1. Le verrou de la manivelle est engagé.
2. De la sciure ou de la poix rend le fonctionnement des engrenages de hauteur ou de biseau difficile.

L'ORIFICE DE DÉPOUSSIÉRAGE SE BLOQUE

VÉRIFIER SI

1. L'aspirateur n'est pas branché à l'orifice.
2. On coupe de petits fragments ou morceaux.

SOLUTION

1. Brancher la scie.
2. Remplacer le fusible ou enclencher le disjoncteur.
3. Faire remplacer le cordon au centre de service autorisé.

SOLUTION

1. Remplacer la lame (page 16).
2. La replacer à l'endroit (page 16).
3. La lame ne convient pas à la coupe.
4. Remplacer la lame (page 16).

SOLUTION

1. Utiliser un cordon de dimensions appropriées (page 12).
2. Appeler la compagnie d'électricité.
3. Remplacer la courroie (centre de service DeWALT).

SOLUTION

1. Remplacer la scie sur une surface plane.
2. Régler les pieds pour stabiliser (page 17).
4. Remplacer la courroie.

SOLUTION

1. Vérifier et régler (page 17.)
2. Vérifier et régler (page 17).
3. Vérifier et régler (page 16).
4. Immobiliser le matériau sur la face du guide d'onglet. Coller du papier abrasif de grain 120 sur la face du guide d'onglet.

SOLUTION

1. Placer le matériau à plat au point de coupe et le soutenir avec du bois de rebut ou le guide d'onglet.
2. Aligner le guide (page 15).
3. Aligner le répartiteur (page 16).

SOLUTION

1. Régler l'indicateur (page 16).

SOLUTION

1. Régler l'échelle (page 16).
2. Régler les butées de biseaux (page 16).

SOLUTION

1. Refixer le guide. S'assurer que l'étrier fixe le rail (page 15).
2. Régler la position du bouchon arrière (page 15).

SOLUTION

1. Nettoyer les rails avant et arrière. Appliquer de la cire (page 15).
2. Régler la position du bouchon arrière (page 15).

SOLUTION

1. Régler les rails pour les rendre parallèles (page 15).
2. Régler les tables de soutien pour les aligner sur la surface de la table (page 14).
3. Régler la face du guide (page 15).

SOLUTION

1. Dévisser le bouton de verrouillage de 1/4 à 1/2 tour.
2. Voir la section sur l'entretien (page 18).

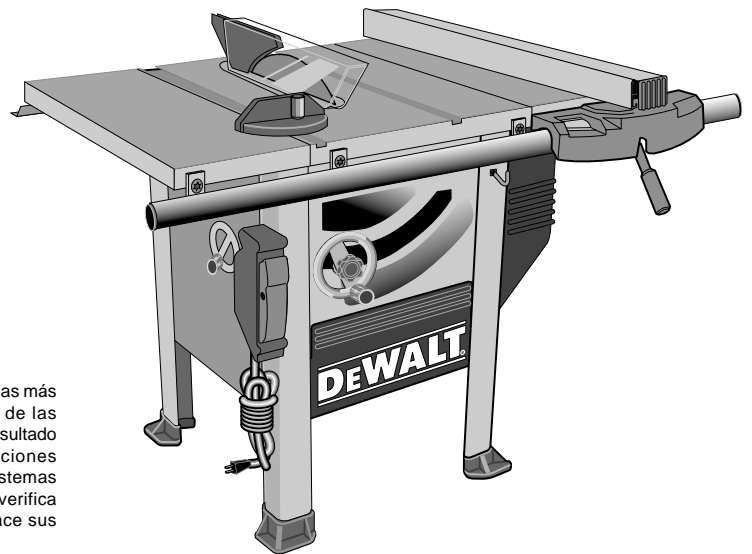
SOLUTION

1. Brancher l'aspirateur (page 18).
2. Retirer l'orifice de dépoussiérage. Utiliser un bâton à peinture ou un tournevis pour déloger les débris ou ne pas remettre l'orifice en place.

⚠ ADVERTENCIA: POR SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA SIERRA. UTILICE SIEMPRE PROTECCION PARA LOS OJOS. NO USE GUANTES, CORBATA, ARTICULOS DE JOYERIA NI PRENDAS DE VESTIR FLOJAS. CUBRASE EL CABELLO SI LO TIENE LARGO. CONSERVE LAS MANOS Y LOS DEDOS FUERA DEL CAMINO DEL DISCO DE LA SIERRA. TENGA MUCHO CUIDADO CUANDO CORTE A BISEL. UTILICE SIEMPRE LA GUARDA DEL DISCO Y EL SEPARADOR EN TODAS LAS OPERACIONES EN QUE SE PUEDA USAR, INCLUSIVE EL CORTE COMPLETO. UTILICE UNA VARA PARA EMPUJAR CUANDO SE REQUIERA. SEPA COMO EVITAR EL CONTRAGOLPE. CONSULTE EL MANUAL. APOYE SIEMPRE LA PIEZA DE TRABAJO CON LA MESA Y LA GUIA O LA ESCALA ANGULAR. NUNCA UTILICE LA GUIA Y LA ESCALA ANGULAR AL MISMO TIEMPO. NUNCA SE COLOQUE POR ARRIBA O ALREDEDOR DEL DISCO. ASEGURE BIEN EL DISCO ANTES DE OPERAR LA SIERRA. NUNCA RETIRE PIEZAS ATORADAS O DESPRENDIDAS HASTA HABER APAGADO LA MAQUINA Y DESPUES DE QUE EL DISCO SE HAYA DETENIDO. NO EXPONGA LA UNIDAD A LA LLUVIA NI LA USE EN LUGARES MOJADO.

S NO OPERE ESTA MAQUINA BAJO LA INFLUENCIA DE ALCOHOL O DROGAS. NO SEGUIR ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE RESULTAR EN LESIONES PERSONALES SEVERAS.

⚠ ADVERTENCIA: EL USO DE ESTA HERRAMIENTA PUEDE GENERAR POLVO CON CONTENIDO DE PRODUCTOS QUIMICOS QUE SE SABE PUEDEN CAUSAR CANCER, DEFECTOS CONGNITOS Y OTROS DAOS REPRODUCTIVOS. UTILICE LA PROTECCION RESPIRATORIA ADECUADA.



DEWALT...PARA TRABAJOS PESADOS

Las herramientas industriales DeWALT de alto rendimiento se han fabricado para las más duras condiciones industriales y de construcción. El diseño de cada una de las herramientas de esta línea desde taladros hasta lijadoras y esmeriladoras es resultado de su empleo bajo rigurosas condiciones en centros de trabajo e instalaciones industriales. Cada instrumento se ha fabricado con precisión extrema bajo sistemas avanzados de manufactura y rígido control de calidad. Cada herramienta se verifica concienzudamente antes de dejar la fábrica, para asegurarse de que satisface sus estándares de durabilidad, confiabilidad y potencia.

DEWALT Para trabajos pesados_LO GARANTIZAMOS.

⚠ ADVERTENCIA: POR SU PROPIA SEGURIDAD LEA EL MANUAL ANTES DE OPERAR LA SIERRA.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre que utilice herramientas eléctricas, debe seguir ciertas precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, entre las que se encuentran las siguientes.

Instrucciones de conexión a tierra

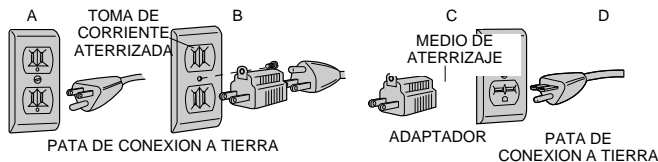
En caso de mal funcionamiento o ruptura, la tierra proporciona un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica para reducir los riesgos de un choque eléctrico. Esta herramienta está equipada con un cable eléctrico equipado con un conductor a tierra y una pata en la clavija para conexión a tierra. La clavija debe conectarse a una toma que concuerde y que esté instalada y aterrizada apropiadamente de acuerdo con todos los códigos y regulaciones locales. No modifique la clavija si no se acopla a la toma de corriente, haga que un electricista calificado le instale una toma de corriente apropiada.

La conexión impropia del equipo/conductor a tierra puede originar riesgos de choque eléctrico. El conductor con aislamiento verde con o sin franjas amarillas es el de conexión a tierra. Si se requiere reparar o reemplazar el cable, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal viva.

Verifique con un electricista calificado si no comprende bien las instrucciones de aterrizaje, o si tiene dudas acerca del correcto aterrizaje de la herramienta.

Utilice únicamente extensiones de tres hilos que tengan clavijas con 3 patas y tomas de corriente de tres polos que acepten la clavija de la herramienta.

REPARE O REEMPLACE LOS CABLES DAÑADOS O DESGASTADOS INMEDIATAMENTE.



Herramientas aterrizadas diseñadas para usarse en un circuito de alimentación con tensión nominal menor a 150 volts: Esta herramienta está diseñada para usarse en un circuito con una toma que se mira como la ilustrada en la figura A. La herramienta tiene una clavija para conexión a tierra como la que se muestra en la figura A. Se puede usar un adaptador temporal, que se ve como el que se ilustra en las figuras B y C, para conectar esta clavija a una toma de corriente de 2 polos, como la ilustrada en la figura B, si no se cuenta con una toma de corriente aterrizada. El adaptador temporal debe usarse únicamente hasta que se instale una toma de corriente aterrizada. La lengüeta rígida de color verde, que se extiende del adaptador debe conectarse a tierra permanente, como a la caja de una toma de corriente aterrizada apropiadamente.

El adaptador (C) no debe usarse en Canadá.

Operación a 240 volts

El motor de su sierra se puede utilizar con dos tipos de voltaje, 120 o 240 volts. Si desea operar su sierra a 240 volts, con una fase, es necesario reconectar los cables del motor en la caja de conexiones siguiendo las instrucciones de la placa de identificación del motor.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese que el motor está desconectado de la toma de corriente antes de reconectar los cables.

Puede ser necesario cambiar la clavija de 120 volts, que viene con el motor, por una clavija adecuada para 240 volts. Consulte al centro de servicio DeWALT de su localidad o con un electricista calificado para conocer los procedimientos de instalación de la clavija

adecuados. La sierra debe cumplir con todos los códigos eléctricos locales y nacionales después de haber instalado la clavija para 240 volts.

La sierra con la clavija de 240 volts debe conectarse únicamente a una toma de corriente que tenga la misma configuración que la clavija ilustrada. No hay adaptadores para este tipo de clavijas de 240 volts.

Instrucciones importantes de seguridad

- **CONSERVE LAS GUARDAS EN SU SITIO** y listas para trabajar.
- **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE Y DEMAS HERRAMIENTA.** Hágase el hábito de revisar que las herramientas y llaves de ajuste se hayan retirado de la máquina antes de encenderla.
- **CONSERVE LIMPIA EL AREA DE TRABAJO.** Los bancos y las áreas con objetos acumulados propician accidentes.
- **NO SE USE EN AMBIENTES PELIGROSOS.** No utilice herramientas eléctricas en lugares inundados o mojados, no las exponga a la lluvia. Conserve bien iluminada el área de trabajo.
- **CONSERVE APARTADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes deben permanecer a distancia segura del área de trabajo.
- **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS** con candados, interruptores maestros o retirando las llaves de arranque.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Esta hará su trabajo mejor y de manera más segura bajo las especificaciones para las que se diseñó.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce una herramienta o un dispositivo para hacer un trabajo para el que no fueron diseñados.
- **UTILICE EL CABLE DE EXTENSION APROPIADO.** Asegúrese que su cable de extensión esté en buenas condiciones. Cuando emplee una extensión, asegúrese de que tenga el calibre suficiente para soportar la corriente necesaria para su herramienta. Un cable con calibre menor causará una caída de voltaje en la línea resultando en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La tabla siguiente muestra el calibre correcto para usarse de acuerdo con la longitud de la extensión y el amperaje señalado en la placa de identificación de la herramienta. Si tiene dudas, utilice el calibre siguiente. Mientras menor sea el número del calibre, mayor será su capacidad.

Calibre mínimo requerido (AWG) para cables de extensión

Volts	Longitud total de la extensión (metros)		
120 V 0 - 7.5	7.6 - 15.2	15.3 - 30.4	30.5 - 45.7
240 V 0 - 15.2	15.3 - 30.4	30.5 - 60.8	60.9 - 121.2

Amperaje en la placa de identificación

Ms	No más	Calibre promedio del alambre	de
0 - 6	18	16	14
6 - 10	18	16	12
10 - 12	16	16	12
12 - 16	14	12	No se recomienda

- **UTILICE LAS ROPAS ADECUADAS.** No utilice prendas flojas, guantes corbatas, anillos, brazaletes ni otros artículos de joyería que pudiesen quedar atrapados por las piezas en movimiento. Se recomienda el uso de calzado antiderrapante. Cúbrase el cabello si lo tiene largo.
- **SIEMPRE UTILICE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** También utilice una máscara contra polvo si la operación que efectuará lo produce. Los anteojos de diario solamente tienen lentes resistentes al impacto, no son anteojos de seguridad.
- **ASEGURE LAS PIEZAS DE TRABAJO.** Utilice prensas para sujetar su trabajo cuando le sea práctico.
- **NO SE SOBREEXTIENDA.** Conserve los pies bien apoyados, lo mismo que el equilibrio.
- **CUIDE SUS HERRAMIENTAS.** Consérvelas afiladas y limpias para un rendimiento más seguro y más eficaz. Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios.
- **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** antes de darles servicio y cuando cambie de accesorios, tales como discos, brocas, cuchillas, y otros similares.

- **REDUZCA EL RIESGO DE ENCENDIDO ACCIDENTAL.** Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la herramienta. **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el manual de instrucciones para conocer los accesorios recomendados. El empleo de accesorios no apropiados puede ocasionar riesgos de lesiones a las personas.
- **NUNCA SE PARE EN LA HERRAMIENTA.** Se puede lesionar gravemente si la herramienta se vuelca o hace contacto accidental con la pieza de corte.
- **REVISE LAS PARTES DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, una guarda u otra pieza que esté dañada debe ser examinada cuidadosamente para determinar si funcionará apropiadamente y cumplirá con su función. Revise la alineación de las piezas móviles, su montaje, la ruptura de las piezas, montajes y cualesquiera otras condiciones que pudieran afectar su operación. Una guarda u otra parte dañada debe ser reparada correctamente o reemplazada.
- **SENTIDO DE ALIMENTACION.** Alimente la pieza de trabajo hacia el disco únicamente en contra de su sentido de rotación.
- **NUNCA DEJE LA HERRAMIENTA EN OPERACION DESATENDIDA. APAGUELA.** No deje la herramienta hasta que se haya detenido completamente.

Reglas adicionales de seguridad para sierras de banco

- Utilice protección para los ojos.
- Utilice la guarda del disco y el separador para cada operación en la que puedan usarse, inclusive el corte a todo lo largo.
- Conserve las manos fuera de la línea del disco.
- Utilice una vara cuando se requiera.
- Sepa cómo reducir el peligro de contragolpe.
- No efectúe ninguna operación a manos libres.
- Nunca se coloque por detrás o por encima del disco.
- ⚠ **ADVERTENCIA :** Parte del polvo creado al lijar, aserruchar, moler o perforar con máquina, así como al realizar otras actividades de la construcción, contiene sustancias químicas que se sabe producen cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Algunos ejemplos de esas sustancias químicas son:
 - plomo de pinturas a base de plomo,
 - sílice cristalizado de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
 - arsénico y cromo de la madera químicamente tratada (CCA).

El riesgo al contacto con estas sustancias varía, según la frecuencia en que se haga este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipos de seguridad aprobados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas

microscópicas.

- **UTILICE UNA MASCARILLA y gafas de seguridad** cuando corte. Esta sierra es capaz de generar grandes cantidades de serrín.

Contragolpes

COMO EVITARLOS Y PROTEGERSE DE POSIBLES LESIONES:

- Asegúrese de que la guía para corte de tiras esté paralela al disco.
- No corte tiras aplicando la fuerza de alimentación a la parte de la pieza que se desprender. La fuerza de alimentación al cortar tiras debe aplicarse siempre entre la guía y el disco; utilice una vara para empujar piezas pequeñas, 15 cm (6") de ancho o menos. Para cortar piezas menores a 5 cm (2") debe utilizar un dispositivo especial.
- Conserve en su sitio la guarda, el separador y los trinquetes anti-contragolpe en su sitio y funcionando correctamente. Conserve los trinquetes afilados. Si no funcionan, lleve su unidad al centro de servicio DeWALT más cercano para reparacin. El separador debe estar alineado con el disco y los trinquetes debe detener el contragolpe una vez que se haya iniciado. Revise su accionamiento antes de cortar tiras.
- Puede cortar en su sierra materiales plásticos y aglomerados. Sin embargo, ya que normalmente estos materiales son muy duros y resbaladizos, los trinquetes pueden no detener un contragolpe. Por lo tanto, esté especialmente atento al modo apropiado de ajuste y a los procedimientos de corte para cortar tiras.
- Utilice la guarda del disco y el separador para todas las operaciones en que se puedan usar, inclusive el corte a todo lo largo.

Guarda del disco y separador

Su sierra de banco está equipada con un montaje que cubre el disco y evita el contacto accidental. El separador es una placa plana que entra en el corte hecho por el disco y lucha de manera efectiva contra el contragolpe disminuyendo la tendencia del disco a atorarse en el corte. El separador puede usarse únicamente para hacer cortes que atraviesen la pieza. Cuando haga canales, cortes a media madera y otro tipo de cortes que no atraviesen la pieza, deben retirarse la guarda y el separador de la sierra.

Los dos trinquetes anti-contragolpes se encuentran a los lados del separador y permiten que la madera pase a través del disco en la dirección del corte, pero evitan que se mueva hacia el operador.

TERMINOS:

Los siguientes términos se usarán en el manual y por lo tanto debe familiarizarse con ellos.

- **Corte a través** se refiere a cualquier corte que separe dos piezas de madera.
- **Vara para empujar** se refiere a una varita de madera, normalmente hecha en casa, que se emplea para empujar piezas pequeñas a través de la sierra y conserva las manos del operador fuera del rea del disco.
- **El contragolpe** ocurre cuando el disco se atora en el corte y empuja violentamente la pieza de trabajo hacia el operador.
- **Manos libres** se refiere a cortar sin el uso de la escala angular o la guía para corte de tiras u otros medios que no sean las manos del operador guen o sujeten la pieza de trabajo.

Para hacer una vara para empujar

- Con el objeto de utilizar su sierra de manera segura, debe usar una vara para empujar siempre que el tamaño o la forma de la pieza de trabajo ocasione que sus manos queden a menos de 15 cm del disco.
- No se necesita madera especial para hacer la vara para empujar, con tal que sea suficientemente resistente. Se recomienda una longitud de 30 cm con una muesca que se acople al borde de la tabla para evitar que se deslice. Es una buena idea tener varias varas para empujar de la misma longitud (30 cm) con muscas de diferentes tamaños, para materiales de diferentes espesores.
- Vea la figura de la vara para empujar en el interior de la portada. La forma puede variar para adaptarse a sus necesidades mientras que cumpla con su función de dejar sus manos fuera de la zona del disco.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS FUTURAS

Especificaciones

Caballos de fuerza	1-3/4
Tamaño de la mesa	685 mm x 1035 mm
Angulo de inglete	60 l y D
Angulo de bisel	-2 a 47 a la izquierda
Tamaño del disco	254 mm (10")
Prof. máx. de corte	Bisel 0.....79 mm (3 1/8")
Prof. máx. de corte	Bisel 45.....54 mm (2-1/8")

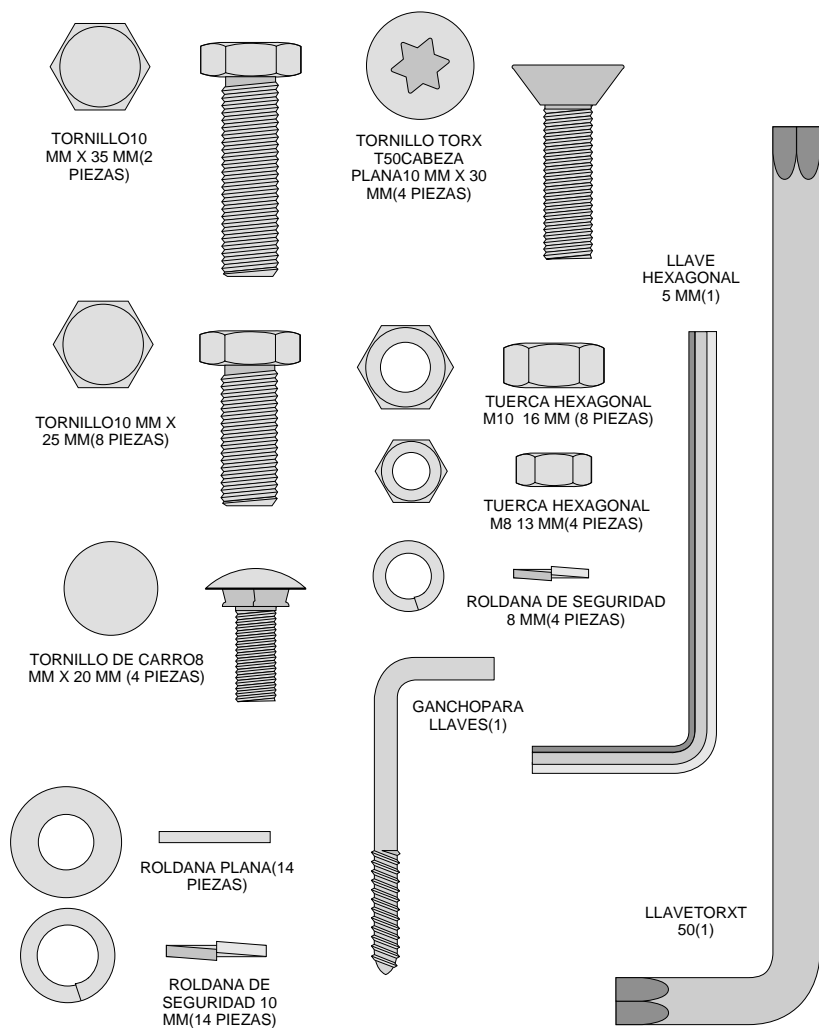
POTENCIA

Motor de 120 Volts
2 160 watts
Motor de 15 amperes
3000 rpm

Unidad básica DW746

El ensamblaje de accesorios opcionales para esta unidad está

Tornillería incluida con la sierra de banco para madera DW746



cubierto en las instrucciones que vienen empacadas con ellos. Las instrucciones de operación y los ajustes están cubiertos en este manual empezando en el paso 14, página 26.

Herramientas incluidas

Para ayudarle a ensamblar su nueva sierra, hemos incluido las siguientes herramientas.

- Llave Torx T50
- Llave hexagonal de 5 mm
- Llave combinada con aberturas para 10, 13, 16 y 22 mm
- Llave para el disco con aberturas de 10 mm y 15/16"

Herramientas que usted necesitar

- Destornilladores planos
- Llave española de 16 mm o 5/8" o pinzas
- Regla
- Escuadra
- Marro suave o un martillo y un bloque de madera

Para acelerar el ensamblaje, lo siguiente le será de utilidad:

- Dado de 16 mm o 5/8" con extensión de 15 cm
- Dado de 13 mm o 1/2"
- Llave española de 10 mm
- Destornilladores Torx T20 y T25
- Llave Torx T40

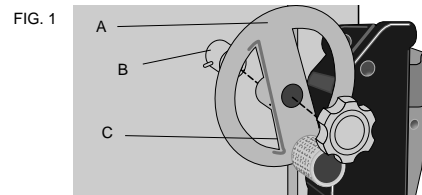
También necesitará:

- Limpiador suave a base de solvente como adelgazador de pintura, alcohol desnaturalizado, etc.
- Cera en pasta de alta calidad

Herrajes necesarios

Su bolsa con herrajes, que viene en la caja de piezas, contiene todas las tuercas, tornillos y roldanas necesarios para ensamblar los componentes incluidos con la sierra de banco para madera DW746.

Para facilitar el ensamblaje de su sierra, compare las tuercas, tornillos y roldanas con los de la tabla que viene a continuación. Sepárelos por tamaño de manera que localice fácilmente la pieza que necesita. Antes de cada paso, revise sus herrajes contra la tabla e identifique las piezas que necesite.



Ensamblaje para DW746

LEA POR FAVOR LA SECCION COMPLETA DE ENSAMBLAJE ANTES DE PROCEDER.

PASO 1. Saque de la sierra la caja con las piezas, la tapa del motor, la viga de la guía y las mesas laterales.

PASO 2. Coloque la sierra con el lado derecho hacia arriba. Necesitar ayuda. El peso combinado de la cubierta y el montaje del motor es de aproximadamente 90 kg.

PASO 3. Corte y retire la tira de plástico que sujeta al motor.

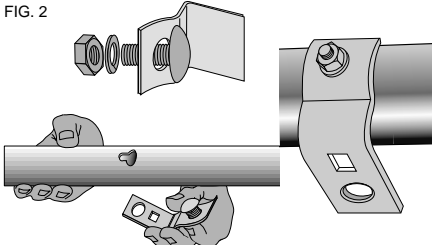
PASO 4. Con la ayuda de la manivela frontal, baje el motor un poco y saque el material de empaque que se encuentra entre el motor y el mecanismo.

PASO 5. **Instale la manivela de bisel (Fig. 1).** Para hacer esto, instale primero el mango de la manivela (A) en la flecha (B), y gírela ligeramente para que enganche con el perno de la flecha. Enrosque la perilla en su lugar hasta que asiente por completo, después sáquela de 1/4 a 1/2 vuelta.

PASO 6. Con la ayuda de la manivela de altura, suba el mecanismo tanto como sea posible.

PASO 7. **Instale el gancho para las llaves.** En la pata frontal derecha, cerca de la parte superior, hay un inserto roscado. Inserte allí el gancho para las llaves con forma de "L" hasta que solo queden visibles

FIG. 2



algunas vueltas de la cuerda.

PASO 8. Desempaque la caja con el riel (contiene los rieles trasero y delantero).

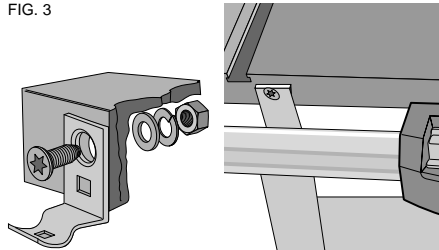
PASO 9. **Ensamble el riel frontal y los soportes (Fig. 2).** Usted necesitará:

- 4 tornillos de carro de 8 mm
- 4 roldanas de seguridad de 8 mm
- 4 tuercas de 8 mm

Ensamble los soportes del riel frontal (sólo algunos hilos). Ponga la cabeza del tornillo de carro en los orificios del riel frontal y deslícelo para asegurar la parte cuadrada del tornillo. Enrosque la cuerda hasta quedar apretada. Repita con los otros 3 soportes. Cuando

coloque los soportes en el riel, éste debe quedar correctamente colocado de manera que la escala de corte de tiras quede del lado derecho y hacia arriba. También, los 4 soportes deben quedar apuntando hacia la misma dirección.

FIG. 3



PASO 10. **Instale el riel frontal con los soportes en la cubierta (Fig. 3).** Usted necesitará:

- 4 tornillos de 10 x 30 mm con cabeza plana
- 4 roldanas planas
- 4 roldanas de seguridad de 10 mm
- 4 tuercas de 10 mm

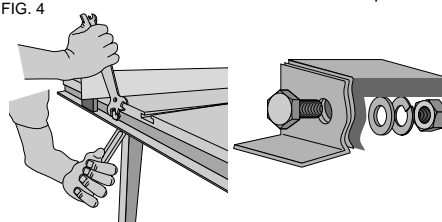
Asegure cada tornillo a través de los orificios superiores de cada soporte. Deje las tuercas y las roldanas hacia el interior de la mesa, instale una roldana plana, una roldana de seguridad y la tuerca. Apriete las tuercas centrales del riel, dejando las laterales apretadas a mano.

PASO 11. **Coloque el riel trasero (Fig. 4).**

Usted necesitará:

- 2 tornillos de 10 x 35 mm con cabeza hexagonal
- 2 roldanas planas

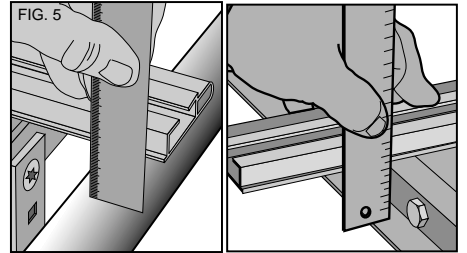
FIG. 4



- 2 roldanas de seguridad de 10 mm
- 2 tuercas de 16 mm

Asegure el riel trasero a la cubierta de la mesa con los tornillos con cabeza hexagonal, las roldanas, las roldanas de seguridad y la tuercas. Deje las roldanas y las tuercas hacia el interior de la mesa. El lado plano debe quedar hacia abajo a menos que usted esté montando también un accesorio (consulte las instrucciones relacionadas con los accesorios para conocer los detalles de montaje del riel). Asegúrese que

FIG. 5



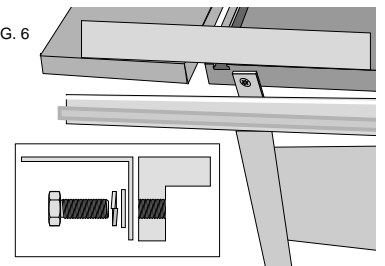
los extremos del riel trasero queden alineados con los del riel frontal. Apriete, pero no con demasiada fuerza.

PASO 12. **Deje los rieles paralelos a la cubierta de la mesa (Fig. 5).** Utilizando la cara de su guía o una regla para extender la superficie de la mesa sobre el riel, asegúrese que la distancia de la cubierta de la mesa a la parte superior del riel sea igual en ambos lados (derecha e izquierda) de la mesa. Si los rieles no están correctamente alineados, afloje ligeramente los tornillos de montaje y dé unos golpecitos a los soportes del riel con un mazo suave o un bloque de madera hasta que las distancias sean iguales. Apriete los tornillos con firmeza. Repita con el riel trasero.

PASO 13. **Instale las mesas izquierda y derecha (Fig. 6)** Usted necesitará:

- 6 tornillos 10 x 25 mm con cabeza hexagonal

FIG. 6



- 6 roldanas planas
- 6 roldanas de seguridad de 10 mm
- 6 tuercas de 10 mm

Sin las mesas de apoyo en su lugar, instale los 3 tornillos por lado con las roldanas como se muestra dejando una separación de 1/4". Apoye una mesa lateral en los tornillos, acomodándola en las muescas. Utilizando el lado extruido de la guía, acomode la mesa lateral al ras de la mesa principal y apriete el tornillo frontal. Repita el procedimiento para el tornillo trasero. Apriete el tornillo central. Repita después del otro lado.

PASO 14. Una los soportes del riel frontal a las mesas de apoyo. Usted necesitar:

- 2 tornillos de 10 x 30 mm de cabeza plana
- 2 roldanas de seguridad de 10 mm
- 2 tuercas de 10 mm

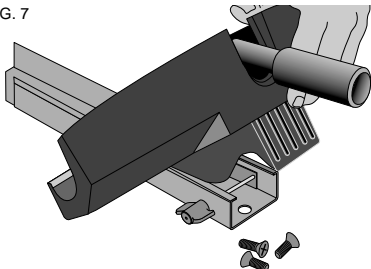
Alinee los soportes frontales a la mesa de apoyo y apriete las tuercas de los soportes al riel. Una las mesas laterales a los soportes exteriores del riel frontal, dejando las tuercas y las roldanas hacia el interior de la mesa. Utilice la cara de la guía como regla, asegúrese que la esquina frontal exterior de la mesa auxiliar esté a nivel con el borde interior y la superficie de la mesa principal. Repita este procedimiento para la otra mesa de apoyo.

PASO 15. Una el riel trasero a las mesas de apoyo. Usted necesitar:

- 2 tornillos 10 x 25 mm con cabeza hexagonal
- 2 roldanas de seguridad de 10 mm
- 2 tuercas de 10 mm

Una las mesas laterales a los soportes del riel trasero,

FIG. 7



dejando de nuevo las tuercas y las roldanas hacia el interior de la mesa. Utilizando la cara de la guía como regla, asegúrese que la esquina exterior trasera de la mesa auxiliar esté nivelado con el borde interior y la superficie de la mesa principal. Repita este

procedimiento con la mesa del otro lado.

PASO 16. Ensamble la viga de la guía con cabeza de la guía (Fig. 7). Retire los tres tornillos de cabeza plana que aseguran la placa de la cubierta a la cabeza de la guía con la llave Torx T50. Gire la viga de cabeza. Deslice la cabeza de la guía en la viga como se muestra. Pase la viga por arriba e instale la placa de la cubierta y los tres tornillos sin apretar demasiado.

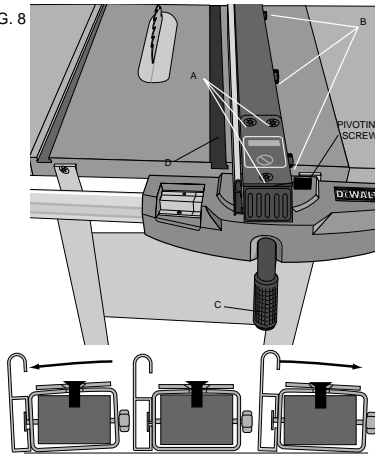
PASO 17. Cómo ajustar la guía a la parte superior de la mesa (Fig. 8)

Verifique que la barra esté alineada respecto a la cara de la guía antes de iniciar cualquier sesión de corte.

ENCUADRE LA CARA DE LA GUÍA CON LA PARTE SUPERIOR DE LA MESA

1. Asegure que todas las superficies estén libres de aserrín.
2. Asegure que los botones de cierre (B) estén bien ajustados.
3. Fije la barra en su sitio con la manivela (C).
4. Utilizando una escuadra, verifique que la cara de la guía esté bien alineada con la parte superior de la mesa.
5. Si se necesita un ajuste, (D) afloje ligeramente los tres tornillos troquelados (A). La barra se deslizará para realinearse con la cara (ver detalle A).
6. Ajuste los tres tornillos troquelados (A).
7. Verifique nuevamente el alineamiento respecto a la mesa.

FIG. 8

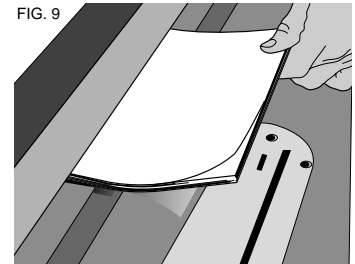


DETALLE A

MONTAJE DE LA GUÍA A LA CUCHILLA EN FORMA PARALELA

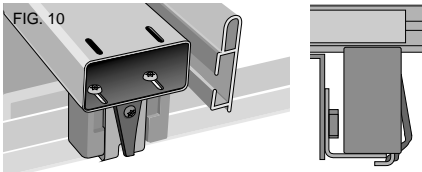
1. Coloque la guía sobre los rieles, cerca del lado derecho de la ranura del inglete, y asegúrese de que la parte trasera se encuentre correctamente orientada. Ver paso 19.
2. Afloje las tuercas de mariposa (B) que sujetan la cara a la guía de la viga. Asegúrese de que ésta última permanezca en la superficie de la mesa antes de apretar nuevamente las tuercas de mariposa.
3. Deslice la guía de manera que su cara y el borde de la ranura del inglete queden alineados.
4. Ajuste el ángulo de la viga con relación a la ranura de la siguiente manera:
 - a. Afloje los dos tornillos con cabeza de estrella que se encuentran más alejados (A), de manera que la viga pivote sobre el tercer tornillo. No afloje demasiado los tornillos, dado que la viga pivotará de manera más fácil al aflojarlos tan sólo ligeramente.
 - b. Afloje el tornillo del pivote (A) apenas lo necesario para hacer pivotar la viga, pero no demasiado para impedir que la viga se desplace de un lado al otro.
 - c. Asegure la cabeza de la guía al riel delantero. Coloque la cara de la guía paralelamente a la ranura del inglete.
 - d. Apriete los tres tornillos (A) que sujetan la viga de la guía a la cabeza, comenzando por los dos tornillos traseros.
 - e. De esta manera la viga se encuentra ahora a escuadra

FIG. 9



con la mesa.

PASO 18. Ajuste la altura y la posición de la cara de la gua (Fig. 9). Afloje las mariposas que retienen la cara de la gua contra la viga. Levante la cara de la viga y deslice 16 páginas del manual de instrucciones u otro papel entre la cara y la mesa. Esto ajustará la altura de la cara a aproximadamente 1/16 de la cubierta de la mesa. La cara puede ajustarse también hacia adelante o



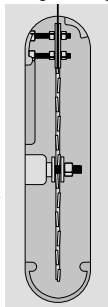
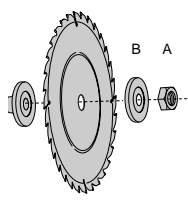
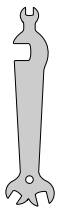
hacia atrás de acuerdo a su gusto. Apriete las mariposas para asegurar la cara. Cuando corte materiales muy delgados, puede ajustar la gua de manera que se apoye en la cubierta. Asegúrese de reajustarla a 1/16 antes de deslizar la gua.

PASO 19. Ajuste el deslizador de la gua trasera (Fig. 10). En caso necesario, ajuste el deslizador trasero para colocarlo correctamente contra el riel trasero aflojando los dos tornillos que lo fijan a la viga de la gua.

FIG. 11

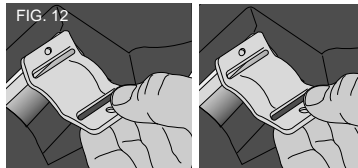
LLAVE DE SEGURO DE LA FLECHA

LLAVE DEL DISCO



La pinza de retención de plástico debe inclinarse cuando el deslizador queda correctamente colocado. Este ajuste solamente es necesario si el riel trasero se ha movido por la adición de un accesorio opcional.

PASO 20. Para instalar el disco de la sierra (Fig. 11). retire la tuerca de la flecha (A) y la roldana de sujetación exterior (B), a continuación deslice el disco sobre la flecha y reinstale la roldana y la tuerca. Use la llave de la flecha para sujetar el eje mientras aprieta la tuerca

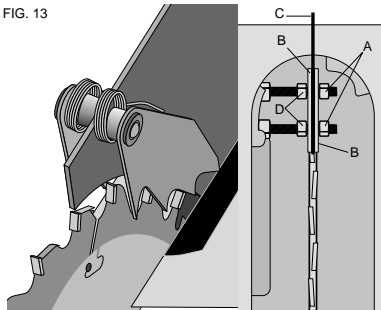


con la llave del disco. Asegúrese de que el disco esté correctamente instalado para la rotación de su sierra. Los dientes de corte deben apuntar hacia el frente de la sierra.

PASO 21. Ajuste el indicador de la escala de la gua (Fig. 12). Deslice la gua hasta que toque apenas el disco. Afloje el tornillo del indicador de la gua y deslicela hasta que la línea quede alineada con el 0 de la gua. Apriete el tornillo. Si el accesorio bajo de la cara de la gua o una cara hecha en casa se usa y queda fuera del nivel de ajuste del indicador, se puede retirar el indicador por completo y girarlo 180 grados, a continuación reinstalo y alínelo con la línea de 0.

PASO 22. Instale la guarda y el accesorio separador (Fig. 13). Suba el disco a su punto más alto. Afloje las tuercas exteriores de retención de la guarda (A) lo suficiente para que el separador se acomode entre las dos placas de retención de la guarda (B). Instale el separador y asegúrese que quede alineado con el disco. Si no es así, la posición se ajusta moviendo las tuercas de fijación interiores de la guarda (D) lo que

FIG. 13

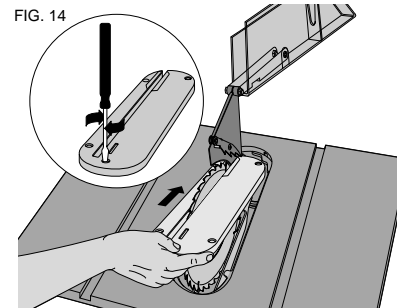


cambia la posición en que se monta el separador. Asegúrese de que el separador esté centrado y paralelo al disco alineando las piezas con una regla. Asegúrese también de que haya un poco de espacio entre el separador y el disco y de que el disco gire libremente. Si el separador está inclinado en relación con el disco, la placa de este puede doblarse hasta quedar correctamente alineado. **IMPORTANTE:** LA GUARDA

DEBE QUEDAR SIEMPRE QUE SEA POSIBLE EN SU SITIO. Cuando haga cortes que no atraviesen la pieza, la guarda puede desmontarse con facilidad aflojando las tuercas de fijación exteriores (A). La guarda puede colocarse de nuevo sin tener que ajustar las tuercas internas.

PASO 23. Instale y ajuste la placa de garganta (Fig. 14). Coloque la placa de garganta como se muestra e inserte las lengüetas en la parte posterior de la placa de

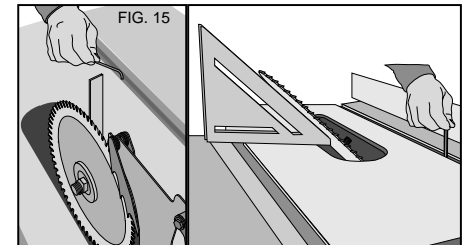
FIG. 14



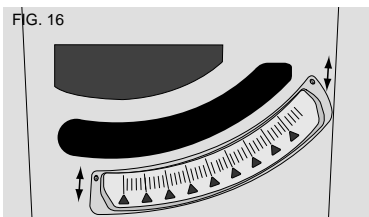
garganta en los orificios de la parte posterior de la mesa y baje la placa en su abertura. La placa de garganta incluye cuatro tornillos de ajuste que la suben o la bajan. Cuando se ajusta apropiadamente, el frente de la placa de garganta debe quedar al ras o ligeramente por debajo de la superficie de la cubierta, y la parte posterior debe estar al ras o ligeramente por arriba de la cubierta. El tornillo central del frente, al girar en el sentido de las manecillas del reloj, se enganchará con una leva que se encuentra bajo el labio de la mesa, asegurando la placa en su sitio. Gire el tornillo en sentido opuesto a las manecillas del reloj 1/2 vuelta para retirar la placa de garganta.

⚠ PRECAUCIÓN: la placa de garganta siempre debe estar en su sitio.

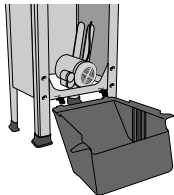
PASO 24. Ajuste los toques de bisel (Fig. 15). Con la



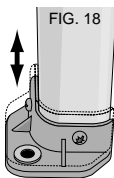
ayuda de una escuadra, ajuste el disco exactamente a 0 grados. Si el disco deja de inclinarse antes de llegar a 0, haga retroceder el prisionero con la llave allen de 5 mm y proceda a colocar el disco a 0 grados. El prisionero se encuentra en la ranura de la gua de inglete del lado izquierdo. Con el disco dispuesto a 0 grados, gire lentamente el prisionero hasta que empiece a sentir cierta resistencia. Mida de nuevo el ngulo y repita el ajuste del tope hasta que el disco se pare en 0 grados. Ajuste el tope de 45 grados de la misma manera. El prisionero para el tope de 45 grados se encuentra en la ranura para corte de inglete del lado derecho. **NOTA:** Para algunos cortes especiales, los topes pueden sacarse y la sierra se inclinar desde -2 grados hasta 47 grados.



PASO 25. Ajuste de la escala de bisel (Fig. 16). Incline la sierra hasta que haga contacto con el tope cero. Retire la perilla del seguro de la manivela de altura y la manivela. Ajuste el indicador rojo aflojando el tornillo con el que se monta a su flecha, mueva el indicador hasta que quede alineado con la línea del 0 de la escala y reapriete el tornillo. El indicador deber quedar



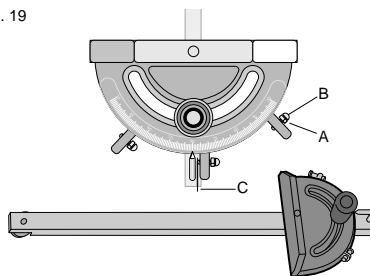
colocado justo fuera de la superficie de la escala. Incline la sierra hasta el tope de 45 grados. Si el indicador no apunta a 45 grados, afloje los dos tornillos que sujetan la escala al panel frontal de la sierra (arriba) y deslice la escala hacia arriba o hacia abajo hasta que el indicador apunte a la línea de 45 grados. Reapriete los tornillos de la escala. Coloque de nuevo la manivela de altura y la perilla del seguro.



PASO 26. Instale la tapa del motor (Fig. 17). Retire los dos tornillos de la tapa y las roldanas de la parte superior de las dos patas laterales con un destornillador de punta plana. Ajuste las dos lenguetas inferiores de la tapa en las ranuras de la cruz inferior derecha. Coloque la tapa en su posición y reinstale los tornillos y las roldanas.

PASO 27. Nivele la sierra (Fig. 18). Mueva la sierra al lugar en que la va a dejar. Si la sierra se balancea, el

FIG. 19



pie que no hace contacto con el piso puede bajarse para compensar el piso disparejo. Afloje los dos tornillos que sujetan el pie a la pata. Deje que el pie caiga a la superficie del piso. Reapriete los tornillos sujetando el pie a la pata.

Si su sierra está permanentemente en un lugar, le recomendamos atornillar los pies al piso usando los orificios provistos para ello.

PASO 28. Ajuste y uso de la escala de inglete (Fig. 19). La escala de inglete cuenta con topes preestablecidos a 90 y a 45 hacia la derecha y la izquierda. Para ajustar estos topes, afloje las tuercas de seguridad (A) y apriete o afloje los tres tornillos de ajuste (B). Verifique la escala con una escuadra contra el disco y apriete los tres tornillos de ajuste. Para ajustar la escala más allá de los toques de 45 grados, levante la placa del tope (C) y contine hasta el ngulo que requiera.



PASO 29. Limpie la cubierta de la mesa.

Su sierra viene con un recubrimiento preventivo contra el xido que debe eliminar. Limpie la mesa con un solvente mineral o con alcohol desnaturalizado y aplique cera en pasta. Aplique y retire pronto para evitar la formación de sarro.



Operación de la gua para corte al hilo

PALANCA DE SEGURIDAD DE LA GUIA

La palanca de seguridad de la gua fija la gua en su sitio, evitando movimientos. Para asegurar la gua, empuje hacia abajo. Para liberar la palanca tire de ella hacia arriba (observe la Fig. 8) **NOTA:** cuando corte al hilo, asegure siempre la gua contra el riel.

INDICADOR DE LA ESCALA DE CORTE AL HILO

NOTA: El indicador de la escala de corte al hilo puede requerir ajustes cuando se cambia de disco por uno más grueso o más delgado. Si decide utilizar una cara más gruesa, o el accesorio DeWALT de gua baja, puede quitar el indicador de la escala y girarlo 180 para alinearlo con la escala (Fig. 12).

CAPACIDAD DE CORTE AL HILO

La gua se desliza más allá del fin de los rieles en cualquier dirección sin caer. Se ha provisto de toques para conservar unida la gua.

Interruptor de encendido y apagado

Tire de la paleta del interruptor para ENCENDER su sierra y empuje para apagarla.

El interruptor cuenta con un orificio para insertar un candado para asegurar la sierra.

⚠ ADVERTENCIA: Asegure que el interruptor está en posición de apagado antes de conectar la máquina.

Discos de sierra

LA SIERRA EST DISEADA PARA EMPLEARSE CON DISCOS DE 10" (254 mm) DE DIAMETRO O MENORES.

1. El disco que acompaña a su nueva sierra es un disco fino para corte al hilo de 254 mm (10"), que se usa para cortes al hilo a través del material, y para cortes ocasionales de travs. El orificio central para el eje tiene 16 mm (5/8") de diámetro (0.625"). Este disco produce un corte de buena calidad en muchas aplicaciones.
2. Existen muchos tipos de discos para trabajos específicos y especiales como corte de travs, corte al hilo, dientes gruesos, para madera contraplacada delgada, panelera, etc.
3. Utilice únicamente discos de sierra diseñados para velocidades máximas de operación segura de 5,000 RPM o más.
4. Conserve afilados los discos para su sierra. Es recomendable que encuentre un servicio de afilado confiable para que afile sus discos cuando sea necesario.
5. Nunca apile discos uno sobre otro para guardarlos. Coloque materiales como hojas de cartón entre ellos para evitar que los discos hagan contacto entre sí. **⚠ PRECAUCION:** No deben utilizarse discos abrasivos con esta sierra.

Operación

El corte simple incluye corte al hilo y el corte de travs y algunas

otras operaciones estándar de naturaleza fundamental. Respete todas las herramientas eléctricas y tenga cuidado de seguir las prácticas de seguridad para disminuir considerablemente la posibilidad de lesiones personales. Sin embargo, si se ignoran las precauciones de seguridad, el operador puede resultar lesionado. Lea y siga todas las advertencias indicadas en la sierra. Familiarícese con todos los componentes y dispositivos antes de intentar cualquier corte. Sepa cómo hacer ajustes antes de encender la sierra. Observe las reglas de seguridad incluidas en este manual.

ESTA SIERRA NO ESTA DISEADA PARA CORTAR METAL.

Instrucciones de operación

Existen dos tipos básicos de corte: el corte al hilo y el corte de travas. En general, el corte de tiras es cortar al hilo y el corte de travas es cortar a través del hilo. Sin embargo, esta distinción es difícil de lograr con los materiales sintéticos. Por lo tanto, cortar una pieza de madera a un ancho diferente es cortar al hilo, y cortar a través de la dimensión más pequeña es cortar de travas. Ni el corte al hilo ni el corte de travas pueden hacerse de manera segura a manos libres! El corte al hilo requiere de la guía para corte al hilo y el corte de travas emplea la escala de inglete.

PRECAUCION: Antes de usar la sierra cada vez verifique los siguiente:

1. Que el disco esté apretado.
2. Que las perillas de los seguros de inclinación y altura estén apretadas.
3. Si corta al hilo, asegúrese de que la palanca de seguridad de la guía esté apretada y que la guía esté paralela al disco.
4. Si corta de travas, que la perilla de la escala de inglete esté apretada.
5. Que tenga gafas de seguridad puestas.
6. Que la guarda del disco esté correctamente instalada y que los dientes anti-contragolpes funcionen.

No seguir estas reglas de seguridad puede aumentar en gran medida la posibilidad de un accidente.

Corte al hilo

1. Asegure la guía para corte al hilo oprimiendo la palanca. Retire la escala de inglete.
2. Suba el disco para que quede aproximadamente 3 mm (1/8") más alto que la parte superior de la pieza de trabajo.
3. Sujete la pieza de trabajo plana sobre la mesa y contra la guía. Conserve la pieza de trabajo a 25 mm (1") del disco.

PRECAUCION: La pieza de trabajo debe tener un borde recto contra la guía y no debe estar pandeada, torcida o arqueada. Conserve ambas manos lejos del disco y lejos del camino del disco.

4. Encienda la sierra y permita que el disco alcance su velocidad máxima. Se pueden usar ambas manos para iniciar el corte. Cuando queden aproximadamente 30 cm (12") por cortar, use una sola mano y empuje el

material con su pulgar y sujételo con los dedos índice y medio, y los otros dos dedos deben estar sobre la guía. Conserve siempre el pulgar al lado de los dos primeros dedos y cerca de la guía.

5. Alimente lentamente la pieza conservándola contra la mesa y contra la guía. Continúe empujando la pieza hasta que haya pasado la guarda y caiga por la parte trasera de la sierra. No sobrecargue el motor.
6. NUNCA trate de tirar de la pieza hacia atrás con el disco en movimiento. Apague el interruptor, permita que el disco se pare, levante los dientes anti-contragolpes de cada lado del separador en caso necesario y deslice la pieza hacia fuera.
7. Cuando corte una pieza larga o un panel, use siempre una superficie de apoyo. Un caballete, rodillos, o un montaje de salida proporcionan un soporte adecuado para este fin. El soporte auxiliar debe tener la misma altura que la mesa de la sierra.

Corte de tiras a bisel

Este operación es un corte al hilo pero con un ángulo de bisel diferente a cero grados.

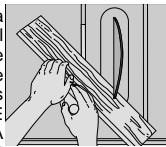
ADVERTENCIA: Antes de conectar la sierra a la toma de corriente, verifique que la guarda y el separador estén correctamente alineados y tengan una distancia adecuada al disco. Verifique la alineación después de cada cambio de ángulo de bisel.

Corte de tiras pequeñas

Es inseguro cortar tiras pequeñas. No es seguro colocar sus manos cerca del disco. En lugar, corte tiras más largas y después corte una más pequeña de ahí. Cuando se desea cortar una tira demasiado angosta y no se puede colocar la mano de manera segura entre el disco y la guía de corte de tiras, utilice una o varias varitas para empujar. Se incluye un patrón en la segunda de forros para hacer estas varas. Uselas para sujetar la pieza contra la mesa y la guía, y empuje la pieza para que pase completamente el disco.

Corte de travas

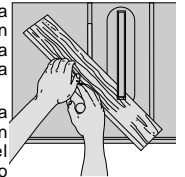
1. Retire la guía para corte al hilo y coloque la escala de inglete en la ranura que desee.
2. Ajuste la altura del disco de manera que éste quede aproximadamente 3 mm (1/8") por arriba del material a cortar.
3. Sujete la pieza con firmeza contra la escala de inglete con el lugar deseado para el corte alineado con el disco. Conserve la pieza de corte a una o dos pulgadas del disco. **CONSERVE AMBAS MANOS EN LA ESCALA DE INGLETE, LEJOS DEL DISCO Y DE SU CAMINO.**
4. Encienda el motor y permita que el disco alcance la



velocidad máxima.

5. Empuje lentamente la pieza a través del disco, sujetando con ambas manos contra la escala de inglete y oprimiendo contra la mesa de trabajo.
6. NUNCA trate de tirar de la pieza hacia atrás con el disco en movimiento. Apague el interruptor, permita que el disco se pare y deslice con cuidado la pieza hacia fuera.

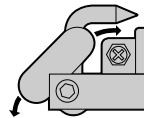
PRECAUCION: Nunca toque ni sujete el extremo que se desprende de la pieza de trabajo.



Corte de travas a bisel

Esta operación es la misma que el corte de travas pero con el ángulo de bisel diferente a 0 grados.

ADVERTENCIA: Antes de conectar la sierra a la toma de corriente, verifique que la guarda y el separador estén correctamente alineados y tengan una distancia adecuada al disco. Verifique la alineación después de cada cambio de ángulo de bisel.



Inglete

Esta operación es la misma que el corte de travas excepto que la escala de inglete está asegurada a un ángulo diferente a 0. Sujete la pieza con FIRMEZA contra la escala de inglete y aliméntela lentamente hacia el disco (para evitar que la pieza se mueva).

OPERACION DE LA ESCALA DE INGLETE

Para ajustar la escala de inglete, afloje el mango del seguro y mueva la escala hasta el ángulo que desee. La escala angular tiene topes preestablecidos a 90 y a 45 a izquierda y derecha. Para girar la escala de inglete más allá de estos topes, levante la placa tope como se muestra.

Inglete compuesto

Esta es una combinación de corte de travas a bisel e inglete. Siga las instrucciones para ambos, el corte de travas a bisel y el inglete.

Corte de canales

PRECAUCION: No intente apilar discos para corte de canales a más de 20 mm (13/16") de espesor. No utilice discos para cortar canales más grandes de 200 mm (8) de diámetro. Ya que los cortes de canales no traspasan la pieza, deben realizarse sin la guarda. Para quitar la guarda afloje los dos tornillos (A) ilustrados en la figura 13 y quite el montaje de la guarda. Siempre que se requiera hacer un corte considerablemente más ancho que el que se logra con un disco normal, se emplea un

disco para canales. Cuando utilice el disco para canales, debe emplear el inserto especial para canales (también se vende como accesorio). Cuando instale el juego de discos para canales, puede ser necesario eliminar la roldana de sujeción externa del montaje para lograr tener cuerda suficiente para sujetar con seguridad el juego de cuchillas para canales.

Un corte de canal se utiliza siempre que se desea añadir soporte. Cuando se utilice este tipo de disco, debe removerse la guarda. Cuando se utilice este tipo de disco, debe removerse la guarda. Tenga EXTREMA precaución cuando utilice este disco sin la guarda. Si se requiere un corte profundo haga varias pasadas sucesivas en vez de intentar hacerlo de una sola vez. El ancho máximo para este tipo de discos es de 20 mm (13/16). NO EMPLEE COMBINACIONES MÁS ANCHAS.

Cuando corte con discos para canales utilice un recolector para polvo para evitar que se acumule bajo la sierra y en la entrada del ventilador del motor. Limpie con frecuencia estas zonas.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Siempre revise el espacio del disco antes de conectar la sierra.

Asegúrese de regresar la guarda y la placa de respaldo estándard a su posición y revisar los ajustes cuando termine de hacer cortes de canal.



Recolección de polvo

Su sierra está equipada con una coraza para polvo y un puerto de recolección de polvo. Para obtener mejores resultados, conecte una aspiradora al puerto en la parte trasera de la sierra.

Si se opera la sierra sin tener conectada una aspiradora, la mayor parte del polvo será expulsada por el puerto de recolección de polvo. Después de uso prolongado, el sistema de recolección de polvo se puede bloquear. Para limpiar el sistema de recolección de polvo:

- Desconecte la sierra.
- Utilice un palo para remover pintura o un destornillador largo para aflojar los residuos acumulados y páselo a través del puerto.

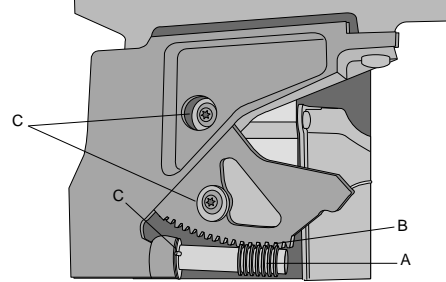
Cuando corte madera húmeda sin aspiradora, cuando haga cortes angostos o cuando trabaje con un juego para corte de canales, limpie el puerto de recolección de polvo cada vez. Si encuentra que el puerto se bloquea a menudo, puede retirar el codo del puerto de recolección aflojando los dos tornillos con que se une a la coraza para polvo. Se puede instalar directamente una manguera para la recolección del polvo mientras la sierra no se inclina más de 35.

Mantenimiento, limpieza

Cuidado de la cubierta

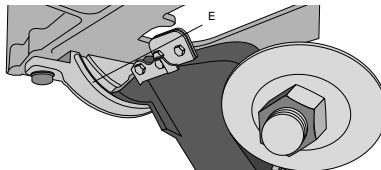
Siempre que vea que se empieza a acumular óxido en la cubierta, elimínelo con fibra de alambrey encere de nuevo. Proteja su inversin. Conserve limpia su sierra de banco. Si ve signos de óxido, limpie las áreas oxidadas con fibra de alambre y con solventes minerales o alcohol desnaturalizado y aplique después cera en pasta.

Debe encerar con frecuencia la guía y los rieles. La guía debe deslizarse libremente siempre. Si parece requiere de fuerza excesiva para deslizarla o se siente áspero, debe limpiarse y encerarse. Primero, limpie los rieles verifique el movimiento de nuevo. Si la guía no se desliza libremente, limpie los montantes de los rieles en la cabeza y en el riel con un solvente suave como alcohol desnaturalizado. Aplique cera en pasta.



Encere los carros de los rieles que se encuentran dentro de la cabeza de la guía.

Limpie los carros que se encuentran dentro de la cabeza de la guía (las flechas abajo), aplique una buena capa de cera en

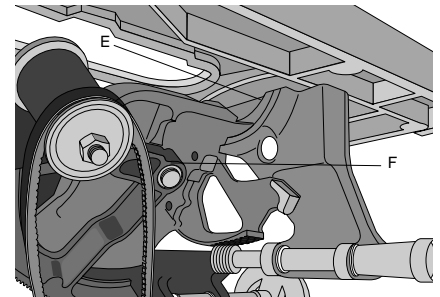


basta y pula.

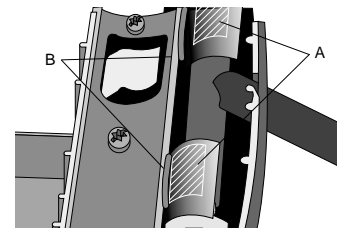
Con el tiempo, los lubricantes empleados en el mecanismo de su sierra de banco pueden requerir ser sustituidos.

ENGRANE DE ALTURA Y BISEL:

Limpie primero el polvo acumulado de los engranes y gusanos con un cepillo de cerdas rígidas. A continuación, elimine



cualquier formación de resina acumulada. Puede necesitar usar un solvente para eliminar estos residuos. Después, aplique grasa a los gusanos (A) a los engranes (B) y los roldana (C). Puede aplicar también cera en pasta a los engranes si piensa que la grasa está atrayendo demasiado polvo. Si hay juego entre los dientes del mecanismo de bisel,



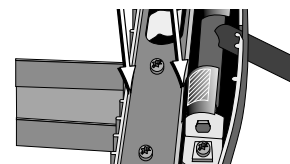
puede reajustar el espacio del engrane de bisel aflojando los dos tornillos (D) que sujetan el engrane a la cuna, dejando que el engrane se apriete y apretando ligeramente los tornillos, girando el gusano una vuelta completa para ajustar la altura del engrane, y posteriormente apretando completamente los tornillos de retención del engrane. Este ajuste debe hacerse a bisel de 0.

CENTRO DE GIRO DEL EJE:

Puede necesitar lubricar el perno de giro del eje. Esto se puede hacer aplicando una capa fina de aceite en la base y en la punta del perno de giro.

CENTRO DE GIRO DE BISEL:

Ambos muñones del centro de giro de bisel, el delantero y el trasero, deben recibir mantenimiento. Limpíelos primero igual que los engranes. Después aplique grasa en las ranuras



curvas (A) e incline la sierra hacia atrás y hacia adelante para distribuir la grasa.

Lubricación de la cabeza de la guía

Las partes móviles de la cabeza de la guía deben engrasarse periódicamente. Esto incluye el área entre las levas y las palancas de seguridad (A), y entre las levas y la pieza colada de la cabeza de la guía (B).

Mantenimiento del sistema de la guía

La guía debe deslizarse siempre libremente. Si requiere demasiada fuerza para deslizarla o se siente áspero, limpie los rieles y la cabeza de la guía con un trapo o una toalla de papel. Revise de nuevo el movimiento. Si se siente forzado, limpie la cabeza de la guía con un solvente suave como alcohol desnaturalizado u otro solvente mineral. Recubra el riel con una buena capa de cera en pasta o aceite ligero. Deslice la cabeza de la guía hacia adelante y hacia atrás varias veces para cubrir el riel y la guía. Elimine cualquier exceso de cera o de aceite del riel.

Si el patín de la cabeza de la guía se desgasta o se daña, se puede reemplazar con facilidad. Consulte al centro de servicio DeWALT de su localidad.

Accesorios

Los accesorios recomendados para emplearse con su herramienta están a su disposición con costo adicional con el distribuidor o centro de servicio de su localidad.

DeWALT fabrica los siguientes accesorios para su sierra:

DW7460 - Base móvil

DW7461 - Mesa deslizable y escala Premium

DW7462 - Ala de hierro

DW7463 - Mesa de salida

DW7464 - Sistema de rieles de 132 mm (52") con patas y cubierta

DW7465 - Placa de respaldo para corte de canales

DW7467 - Cara de guía de bajo perfil

⚠ PRECAUCIÓN: El uso de cualquier accesorio puede ser peligroso.

Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, comuníquese por favor con DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 o llame al (5) 326-7100

Importante

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD, debern hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes de esta herramienta en los centros certificados de servicio autorizado u otras organizaciones calificadas que empleen siempre refacciones idénticas.

PARA REPARACION Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELECTRICAS FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MAS CERCANO

CULIACAN Av. Nicolas Bravo #1063 Sur	(91 671) 242 10
GAUDALAJARA Av. La Paz #1779	(91 3) 826 69 78.
MEXICO Eje Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera	588-9377
MERIDA Calle 63 #459-A	(91 99) 23 54 90
MONTERREY Av. Francisco I. Madero Pte. 1820-A	(91 83) 72 11 25
PUEBLA 17 Norte #205	(91 22) 46 37 14
QUERETARO Av. Madero 139 Pte.	(91 42) 14 16 60
SAN LOUIS POTOSI Pedro Moreno #100 Centro	(91 48) 14 25 67
TORREON Blvd. Independencia, 96 pte.	(91 17) 16 52 65
VERACRUZ Prolongación Diaz Miron #4280	(91 29) 21 70 16
VILLAHERMOSA Constitucion 516-A	(91 93) 12 53 17

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: 326 7100

Garantía Completa

Las herramientas industriales DeWALT están garantizadas durante un año a partir de la fecha de compra. Repararemos, sin cargos, cualquier falla debida a material o mano de obra defectuosos. Por favor regrese la unidad completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de Servicio para Herramientas Industriales de DeWALT o a las estaciones de servicio autorizado enlistadas bajo Herramientas Eléctricas en la Sección Amarilla. Esta garantía no se aplica a los accesorios ni a daños causados por reparaciones efectuadas por terceras personas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que pueden variar en algunos estados o provincias.

En adición a la garantía, las herramientas DeWALT están amparadas por nuestra:

GARANTIA DE SATISFACCION SIN RIESGO POR 30 DIAS

Si usted no se encuentra completamente satisfecho con el desempeño de su herramienta industrial DeWALT, sencillamente devuélvala a los vendedores participantes durante los primeros 30 días después de la fecha de compra para que le efectúen un reembolso completo. Por favor regrese la unidad completa, con el porte pagado. Se puede requerir prueba de compra.

Solución a problemas frecuentes

LA SIERRA NO ENCIENDE

1. La sierra no está conectada.
2. Se quemó un fusible o se botó el interruptor de circuito.
3. El cable está dañado.

LA SIERRA HACE CORTES INSATISFACTORIOS

1. Disco sin filo.
2. Disco montado al revés.
3. Disco con resina o savia.
4. Disco incorrecto para el trabajo que se hace.

EL DISCO NO ALCANZA LA VELOCIDAD DE TRABAJO

1. La extensión es muy delgada o muy larga.
2. Voltaje bajo.
3. Banda rota o desgastada.

LA MAQUINA VIBRA EXCESIVAMENTE

1. Está sobre una superficie irregular.
2. Disco dañado.
3. La sierra no está anclada.
4. Banda dañada.

INGLETES IMPRECISOS

1. La escala de inglete no está ajustada correctamente.
2. La escala de inglete no está a escuadra con el disco.
3. El disco no está perpendicular a la mesa.
4. Pieza en movimiento.

EL MATERIAL SE ATORA DURANTE EL CORTE

1. Corte de material pandeado.
2. La guía no está alineada en paralelo al disco.
3. El separador no está alineado con el disco.

CORTES DE TIRAS IMPRECISOS

1. El indicador de la escala de corte de tiras no está alineado.

CORTES A BISEL IMPRECISOS

1. La escala de bisel no está ajustada.
2. Los topes de bisel no están ajustados.

LA PARTE TRASERA DE LA GUÍA SE LEVANTA AL ASEGURARLA

1. La pinza trasera no se engancha con el riel trasero.
2. La tapa/pinza trasera no está colocada correctamente.

LA GUÍA NO SE DESLIZA LIBREMENTE

1. La guía se atora o brinca al moverla.
2. La tapa/pinza trasera interfiere en la parte trasera de la sierra.

LA GUÍA GOLPEA LA CUBIERTA DE LA MESA O LA SEPARACIÓN CAMBIA AL DESLIZARLA EN LOS RIELES

1. Algo no de los rieles no está paralelo a la mesa.
2. Las mesas de apoyo no están alineadas con la cubierta.
3. La guía se atora a los largos de la cubierta.

CUESTA TRABAJO GIRAR LAS MANIVELAS DE ALTURA O DE BISEL

1. Los seguros de las manivelas están accionados.
2. Polvo, resina o engranes de bisel dificultan la operación.

PUERTO PARA POLVO BLOQUEADO

1. No se instaló aspiradora.
2. Cortando hojas pequeñas o cuas.

QUÉ HACER

1. Conecte la sierra.
2. Cambie el fusible o restablezca el interruptor.
3. Haga cambiar el cable en un centro de servicio autorizado.

QUÉ HACER

1. Cambie el disco. Página 27.
2. Voltee el disco. Página 27.
3. Quite el disco y límpielo con aguarrás y una fibra de acero o con limpia hornos.
4. Cambie el tipo de disco. Página 27.

QUÉ HACER

1. Cambiela por una extensión adecuada. Página 23.
2. Comuníquese a la compañía de luz.
3. Cambie la banda. Vaya a un centro de servicio DeWALT.

QUÉ HACER

1. Colóquela sobre una superficie plana. Ajuste las patas para estabilizarla. Vase página 6.
2. Cambie el disco. Página 27.
3. Ancle la sierra.
4. Cambie la banda.

QUÉ HACER

1. Verifique y ajuste. Página 28.
2. Verifique y ajuste. Página 28.
3. Verifique y ajuste los topes de bisel. Página 27.
4. Fije la pieza a la escala de inglete. Adhiera lija grano 120 a la cara de la cabeza de inglete.

QUÉ HACER

1. El material debe yacer plano en el punto de corte y debe apoyarse con madera de desperdicio o en la escala de inglete.
2. Alinee la guía. Página 26.
3. Alinee el separador. Página 27.

QUÉ HACER

1. Ajuste el indicador. Página 27.

QUÉ HACER

1. Ajuste la escala. Página 27.
2. Ajuste los topes de bisel. Página 27.

QUÉ HACER

1. Coloque de nuevo la guía. Asegúrese de que la pinza se enganche. Página 26.
2. Ajuste la posición de la tapa trasera. Página 26.

QUÉ HACER

1. Limpie los rieles delantero y trasero. Aplique cera. Página 26.
2. Ajuste la posición de la tapa trasera. Página 26.

QUÉ HACER

1. Ajuste los rieles para que queden paralelos. Página 26.
2. Ajuste las mesas de apoyo para alinearlas con la cubierta. Página 25.
3. Ajuste la cara de la guía. Página 26.

QUÉ HACER

1. Afloje la perilla de seguridad 1/4 a 1/2 vuelta.
2. Consulte Mantenimiento, página 30.

QUÉ HACER

1. Instale una aspiradora. Página 30.
2. Retire el puerto para polvo. Utilice un palo para remover pintura o un destornillador para desalojar los desechos, o deje desconectado el puerto.

Push Stick Pattern Modèle de bâton pour pousser Patrón de palanca para empujar

⚠ CAUTION

Make push stick from plywood or hardwood equal to or less than the width of the material to be cut.

⚠ MISE EN GARDE

Fabriquer le bâton avec du contreplaqué ou du bois franc, d'une largeur au plus égale celle du matériau à couper.

⚠ PRECAUCION

Haga una palanca para empujar con madera o madera contraplacada igual o menor al espesor del material que va a cortar.

Adjust length of push stick so hand will clear blade guard and rip fence.

Régler la longueur du bâton pour pousser de sorte que la main reste loin du protecteur et du guide de refente.

Ajuste la longitud de la vara para que la mano pase libre por la guarda del disco y la guía.

OPTIONAL HANGING HOLE
TROU DE SUSPENSION FACULTATIF
ORIFICIO OPCIONAL PARA COLGAR

NOTCH TO HELP PREVENT HAND FROM SLIPPING
ENCOCHE POUR VENIR À L'ÉVITER LE GLISSEMENT DE LA MAIN
CURVA PARA AYUDAR A EVITAR QUE LA MANO SE DESLICE

CUT OFF HERE TO PUSH 1/4" (6.3mm) WOOD
D COUPER ICI POUR POUSSER DU BOIS D'UNE PAISSEUR DE 6,3 mm (1/4 po)
CORTE AQUÍ PARA EMPUJAR MADERA DE 6,3 mm (1/4")

CUT OFF HERE TO PUSH 1/2" (12.7mm) WOOD
D COUPER ICI POUR POUSSER DU BOIS D'UNE PAISSEUR DE 12,7 mm (1/2 po)
CORTE AQUÍ PARA EMPUJAR MADERA DE 12,7 mm (1/2")

